

## Veliki uspehi hrastniških steklarjev

(ma) HRASTNIK — Hrastniški steklarji so predvideni proizvodni načrt za mesec oktober presegli za 28,9 odstotka in to z večjim prizadevanjem in s pomočjo nove peči. V mesecu oktobru je Steklarna dosegla 227.911.000 din realizacije, kar je doslej največja dosežena mesečna realizacija v vsem obstoju Steklarne. Prav tak rekord so dosegli tudi pri izvozu, saj so v oktobru izvozili kar za 64.000 dolarjev izdelkov.

Hrastniški Steklarni je uspešno kupiti potrebne specialne šamotne bloke in zato zdaj že opravljajo remont 5-tonske pretočne kadi, ki ga bodo zaključili v soboto; s 1. decembrom bo pa že stekla redna proizvodnja večjih količin rjavega stekla, za katero vlada na tržišču precejšnje zanimanje. Vzporedno s tem pa opravljajo v Steklarni tudi remont na stari 10-tonski peči, ki naj bi predvidoma spet začela z rednim obratovanjem januarja prihodnjega leta. S tem bodo znatno povečali proizvodnjo razsvetljavnega stekla, ki ga bodo namenili tako za domači trg, delno pa tudi za izvoz, za katerega imajo tudi že za prihodnje leto sklenjene s kupci zadevne pogodbe.

pelu kupiti potrebne specialne šamotne bloke in zato zdaj že opravljajo remont 5-tonske pretočne kadi, ki ga bodo zaključili v soboto; s 1. decembrom bo pa že stekla redna proizvodnja večjih količin rjavega stekla, za katero vlada na tržišču precejšnje zanimanje. Vzporedno s tem pa opravljajo v Steklarni tudi remont na stari 10-tonski peči, ki naj bi predvidoma spet začela z rednim obratovanjem januarja prihodnjega leta. S tem bodo znatno povečali proizvodnjo razsvetljavnega stekla, ki ga bodo namenili tako za domači trg, delno pa tudi za izvoz, za katerega imajo tudi že za prihodnje leto sklenjene s kupci zadevne pogodbe.

vodnjo razsvetljavnega stekla, ki ga bodo namenili tako za domači trg, delno pa tudi za izvoz, za katerega imajo tudi že za prihodnje leto sklenjene s kupci zadevne pogodbe.

### V soboto seja ObLO Hrastnik

(ar) HRASTNIK — Občinski ljudski odbor v Hrastniku sklicuje za soboto, 10. novembra t.l., sejo obeh zborov. Na njej bodo obravnavali 9-mesečne planske uspehe in realizacijo gospodarskih organizacij v občini, nadalje analizo osebnih dohodkov v gospodarskih organizacijah in zavodih v prvem polletju letošnjega leta. Odborniki obeh zborov bodo prav tako razpravljali o poročilu Komunalne banke, hkrati pa tudi obravnavali in potrdili gozdni načrt VPD Radeče. Enako bodo ob tej priliki razpravljali o nekaterih garancijah ter razrešili in na novo imenovali več tovaršev na odgovornih mestih.

## Statut trboveljske komune

(ko) TRBOVLJE — Na številnih sejah in posvetovanjih je občinska komisija za izdelavo statuta občine Trbovlje nedavno tega izdelala osnutek le-tega. Ze pri sami izdelavi osnutka statuta so sodelovali številni občani in ostali organi, ki so dali več umestnih pripomb in priporočil, ki jih je komisija tudi vnesla v statut.

Na ponedeljkovi seji komisije je bilo sklenjeno, da se osnutek statuta objavi v informativnem glasilu trboveljske komune v četrtek, 15. novembra. Ob tej priložnosti vabi komisija vse občane in

gospodarske organizacije, da prinesejo svoje predloge k osnutku statuta, tako da bo komisija na podlagi teh pripomb in javnih razprav lahko izdelala dokončen osnutek statuta.

O dosedanem delu komisije bo razpravljali tudi ObLO na prvi prihodnji seji in določil način in potek javnih razprav o osnutku novega statuta.

### Prve razprave o predosnutku ustave FSRJ v zagorskih delovnih kolektivih

(ma) ZAGORJE — V zagorskih delovnih kolektivih so že začeli z razpravami o predosnutku nove Ustave FSRJ. Domenili so se namreč bili, da bodo najprej razprave na skupnih sestankih delavskih svetov, upravnih odborov, sindikalnih podružnic in osnovnih organizacij ZK, pozneje pa bodo organizirali še razprave med ostalimi člani kolektiva.

Zdaj so že pripravili razprave na razširjenih sestankih v Industriji gradbenega materiala, v Gradbenem podjetju, pripravljajo pa jih v Zdravstvenem domu. V ostalih zagorskih gospodarskih organizacijah, zavodih in ustanovah bodo pripravili razprave za člane organov samoupravljanja, vodstev sindikalnih podružnic in za člane OO ZK najkasneje do 15. novembra.

## Aktivno se vključimo v razprave

Na zasedanju Republiške ljudske skupščine v torek 30. oktobra je bil sprejet predosnutek nove ustave Socialistične republike Slovenije in dan v javno razpravo, ki jo bomo zaključili o tem predosnutku ob koncu leta — 31. decembra.

Zdaj imamo na voljo za razpravo kar dva važna materiala — predosnutek nove ustave Federativne socialistične republike Jugoslavije in predosnutek nove ustave Socialistične republike Slovenije. In tako bomo lahko v prihodnjih dneh skupaj obravnavali oba predosnutka, čeprav ponekod menijo, da bi bilo nabolje najprej zaključiti ob koncu novembra oz. v prvih dneh decembra z razpravami o predosnutku nove ustave FSRJ, potem pa začeti z razpravami o predosnutku nove ustave SRS. To določila v osnutkih navezujejo in je mogoče skupaj mnogo lažje obravnavati vrsto zadev, ki zanimajo naše občane. Organizatorji javnih razprav o obeh predosnutkih naj bi torej temeljito premislili, na kakšen način bodo pripravili razprave, da bodo uspešne, da bomo vanje vključili kar največ naših občanov in da bodo ti tudi aktivno sodelovali na teh razpravah.

Dosedanje izkušnje okrog organizacij javnih razprav kažejo nekatere pomanjkljivosti, ki jih je treba čimprej odpraviti. V mislih imam namreč dejstvo, da smo vključili v aktivne javne razprave še vse premalo občanov. Res je, da delno zaradi tega, ker so ponekod organizirali te razprave v obliki suhoparnih predavanj in naštevavanja členov iz predosnutka, kar prav gotovo občanov ne zanima. In zato tudi ni bilo — povsem razumljivo — mogoče doseči aktivnejšega sodelovanja občanov v teh razpravah. Po drugi strani pa tudi ugotavljamo, da je vrsta vprašanj, ki zanimajo občane. Zato bi bilo umestno, če bi organizacijo javnih razprav v prihodnje usmerili na način, da bi pripravili javne razprave za nekaj različnih interesnih področij, kar bi nedvomno vplivalo na to, da bi se v javne razprave vključil večji krog občanov kot doslej in tudi bolj aktivno sodeloval v teh razpravah.

Ena izmed neodločenih vlog prihodnjih dni je tudi, da začnemo z organizacijo javnih razprav med člani delovnih kolektivov. V nekaterih občinah bodo o predosnutku razpravljali še subjektivni faktorji (organi delavskega samoupravljanja, vodstva sindikalnih podružnic in člani osnovnih organizacij ZK) in bodo šele v sredini novembra začeli z razpravami med neposrednimi proizvajalci.

Doslej smo pa tudi še vse premalo razpravljali o nujnosti čimprej izdelave osnutkov statotov delovnih organizacij. Čeprav se dejansko predosnutek nove ustave FSRJ, predosnutek ustave SRS, osnutki občinskih statotov in osnutki statotov delovnih organizacij dopolnjujejo, je bila pravzaprav naloga izdelave osnutkov statotov delovnih organizacij malce zanemarjena. Zdaj so sindikalne organizacije že začele opozarjati na nujnost izdelave teh statotov in upati je, da bodo v vseh štirih zasavskih občinah v prihodnjih mesecih v gospodarskih organizacijah posvetili izdelavi statotov vso potrebno pozornost. Pri tem velja omeniti pobudo, ki jo je dal trboveljsko Društvo pravnikov, da bo pripravilo teze, iz katerih bo izhajalo, katera najvažnejša določila morajo vsebovati statuti delovnih organizacij.

Naloga članov SZDL iz vseh štirih zasavskih občin, še posebej pa članov ZK je, da se v naslednjih dneh aktivno vključijo v javne razprave in v njih tudi aktivno sodelujejo. Seveda bi pa bilo tudi prav, da bi občinski ljudski odbori Trbovlje, Zagorje ob Savi in Litija čimprej objavili osnutke novih občinskih statotov (po dosedanem zagotovitvi jih bosta občinska ljudska odbora Trbovlje in Litija 18. novembra), da bi tako bile razprave še bolj popolne. M. L.



Pred dnevi sta se mudila na Mrzlici tovarišica Lidija Sentjuroc in Sergej Kraigher. Z zanimanjem sta si ogledala tudi novo postojanko, ki jo gradijo marljivi planinci s prostovoljnim delom

### Iz vsebine

- Občinske skupščine so odgovorne za pravičen razvoj ekonomskih in soc. procesov v komuni — stran 2
- Gibanje zagorskega gospodarstva v okviru planskih predvidevanj — stran 3
- Urbanistični načrt Trbovelj — stran 4
- Bralci pišejo — stran 5
- Kratke iz naših krajev — stran, 6-7
- Športni tednik — stran 9



# Občinske skupščine so odgovorne za pravilen razvoj vseh procesov v komuni

Na izredni skupščini Stalne konference mest v Titogradu, katere so se udeležili tudi predstavniki zasavskih občin, je bila na dnevnem redu med drugim prav zanimiva tema »Občinska skupščina v sistemu samoupravljanja v komuni«. O tem vprašanju je govoril predsednik ljudskega odbora subotiske občine, ki je poudaril:

— V celotnem sistemu organov in organizacij, nosilec samoupravnih pravic in obveznosti pripada občinski skupščini po univerzalnosti in značaju pooblastil specifično mesto. Občinska skupščina je kot široko predstavniško telo najvišji organ družbenega samoupravljanja v komuni. Novost je pasprememba v značaju občinske skupščine kot predstavniško telo. Skupščina ostaja še vnapredje organ oblasti, vendar ima hkrati, bolj kot do-

lej, vlogo organa družbenega samoupravljanja na področju občine. Poglavitna naloga občinske skupščine bo, da na svojih zasedanjih sprejema v političnem in gospodarskem pogledu sklepe za najprimernejšo rešitev za najbolj skladen gospodarski razvoj na svojem območju. V koreferatu je bil zlasti poudarjen pomen občinskega statuta in drugih predpisov občinske skupščine. Skupščina skrbi za sestavo ustreznih občinskih proračunov ter za najsmotrnejšo uporabo po njej zbranih sredstev in skladov; skrbi za gospodarsko planiranje v občini, potrjuje statute raznih delovnih organizacij, daje priporočila, skrbi za ustrezno ekonomsko politiko in tudi za najete potrebne kredite. Koreferat se prav tako zavzema za večjo plansko disciplino, poudarjajoč, da je občinska skupščina dolžna vsestransko

in nenehno kontrolirati poslovanje delovnih organizacij glede zakonitosti pa tudi glede racionalnosti poslovanja in tudi v tem smislu, kako se spoštujejo načela dobrega gospodarjenja, poslovnost, lojalnosti in interesi družbene skupnosti.

V razpravi o vlogi občinske skupščine je posebno zanimiv kompleks razmerij: Občinska skupščina — delovna organizacija. — Treba je poudariti — je dejal tovariš Vuković, da je prav na tem področju najtežje kategorično opredeliti konkretno oblike vzajemnega sodelovanja in določanja vzajemnih pravic in obveznosti, da se z ene strani zadovoljijo interesi komune kot celote, na drugi strani pa spet zagotovi samostojnost in materialna osnova delovnih organizacij. V dosežanih razpravah je bilo pogostokrat slišati bojazni, da bi ob prevelikem vmešavanju občinskih skupščin v posle delovne organizacije lahko okrnili pravico samouprave teh organizacij. Dan je poudarek, da je občinska skupščina pri usmerjanju gospodarskega in družbenega razvoja z različnimi političnimi in ekonomskimi sredstvi tisti organ, ki je najbolj odgovoren za skladno razvijanje vseh ekonomskih in socialnih procesov v komuni. Brez te odgovornosti je moč nositi uspešno samo, če se sredstva ter politično in ekonomsko delova-

nje komune sprjemajo s polnim razumevanjem, konstruktivnostjo in politično zrelostjo.

V drugem delu koreferata je dan poudarek organizacijskim oblikam občinskih skupščin in njihovih organov. Dosedanje razprave so pokazale, kako pisane so organizacijske oblike občinskih skupščin in njihovih orga-

nov, a tudi kako velika je različnost v vsebini in delovnih metodah.

Razprave v okviru te skupščine naj bi pripomogle k temu, da vsaka občina sprejme takšne organizacijske oblike za svoje organe in taka določila za njihovo pristojnost, da bo najboljše ustrežalo ekonomski in socialni strukturi komune.

## Seja zborna proizvajalcev

(ma) ZAGORJE — Zadnji petek je bila v Zagorju ob Savi seja zborna proizvajalcev občinskega LO, na kateri so razpravljali o gospodarskih dosežkih v razdobju januar — september po poročilu predsednika sveta za industrijo in obrt inž. Branka Hočevarja.

V razpravi je bilo naglašeno, da bi zagorsko gospodarstvo lahko doseglo letos večje proizvodne uspehe, kot jih je, če bi v posameznih gospodarskih organizacijah poiskali še najrazličnejše možnosti za povečanje storilnosti in proizvodnje. Doseženi uspehi namreč za zdaj ne zagotavljajo večjega povečanja proizvodnje v prihodnjem letu, kot je bilo doseženo letos v primerjavi z lanskim letom. Zaradi tega

je zagorski zbor proizvajalcev sprejel priporočilo sveta za industrijo in obrt, da bi organi samoupravljanja in delovni kolektivi še enkrat obravnavali proizvodne in finančne načrte za prihodnje leto in z njimi zagotovili večjo krepitev zagorskega gospodarstva. S tem delom naj bi končali do 15. novembra, da bi potem v občinskem ljudskem odboru lahko pravočasno začeli z izdelavo predloga občinskega družbenega plana, ki ga je treba sprejeti že na začetku leta in ne v aprilu oz. maju, kot je bilo to doslej.

Mimo drugega so odborniki zbora proizvajalcev ponovno priporočili gospodarskim organizacijam, da najkasneje do 25. v mesecu predložijo potrebne podatke o proizvodnji in druge pokazatelje za pretekli mesec, da bi zbor proizvajalcev lahko redno obravnaval gibanje gospodarstva na področju občine in v primeru potrebe tudi sprejel določena priporočila oz. ukrepe.

### Razširjena seja plenuma občinskega sindikalnega sveta v Zagorju

(ma) ZAGORJE — Zadnji petek je bila v Zagorju razširjena seja plenuma občinskega sindikalnega sveta Zagorje, ki so se je udeležili tudi predsedniki in tajniki sindikalnih podružnic in na kateri so razpravljali o predosnutku nove ustave FSRJ in organiziranju javnih razprav o njej ter o izdelavi osnutkov statotov delovnih kolektivov. Na seji so poudarili potrebo, da se čimprej začne z izdelavo osnutkov statotov delovnih organizacij.

JANEZ ZAHRASTNIK PONOVO IZVOLJEN ZA SEKRETARJA ObK ZK V HRASTNIKU (ma) HRASTNIK — Na zadnji občinski konferenci Zveze komunistov v Hrastniku so z navdušenjem z javnim glasevanjem ponovno izvolili za sekretarja ObK ZK Janeza Zahrastnika in mu dali s tem tudi priznanje za dosedanje uspešno delo.

## SZDL v osnutkih trboveljskega občinskega statuta

Komisija za izdelavo novega občinskega statuta je končala prvi del svoje naloge ter predložila osnutek vsem družbeno-političnim organizacijam v trboveljski komuni. O osnutku statuta je že razpravljala tudi del političnega aktiva.

V osnutku novega statuta občine Trbovlje, ki še ni objavljen, je predvideno, da občinski odbor Socialistične zveze delovnega ljudstva razvija svojo dejavnost pri uresničevanju smotrov in izpolnjevanju nalog v smeri spodbujanja iniciativnosti občanov pri proučevanju in obravnavanju političnih, gospodarskih, socialnih, kulturnih in drugih problemov komune.

V nadaljevanju osnutka statuta je rečeno, da Socialistična zveza delovnega ljudstva kot splošna družbeno-politična in samoupravna organizacija občanov krepi socialistične družbene odnose,

družbeno solidarnost in samoupravljanje; omogoča občanom in jim ustvarja pogoje za aktivno sodelovanje v političnem življenju in v raznih ustanovah ter organizacijah družbenega samoupravljanja; razvija socialistično zavest in konstruktivno kritično misel; skrbi za to, da se vključujejo osebni interesi s splošnimi interesi občanov in da se rešujejo vsi spori med temi interesi na demokratičen način; skrbi, da se vključujejo interesi občine z interesi širših — družbeno političnih skupnosti in s tem razvija načelo bratstva in enotnosti narodov Jugoslavije.

Na sestankih Socialistične zveze občani lahko postavljajo vprašanja, ki jih zanimajo, in dajejo predloge za njihovo reševanje. Vsa vprašanja s področja dela državnih organov, ustanov in organizacij so lahko predmet javnega obratovanja, kritike in ocene s strani občanov na sestankih SZDL. Organizacije SZDL, občinska skupščina in drugi samoupravni organi so dolžni, da obravnavajo na svojih zasedanjih priporočila dela. Socialistična zveza delovnega ljudstva je politični nosilec priprav volitev za predstavniška telesa in ima pravico predlagati kandidate v skladu z zakonom o volitvah. Socialistična zveza delovnega ljudstva sodeluje z drugimi samoupravnimi organizacijami ter skrbi za njihovo krepitve in kadrovske sestave.

J. Savšek

## Sestanki s člani SZDL po vaseh

(ma) HRASTNIK — Na področju hrastniške občine so pred konferencami krajevnih organizacij SZDL sestanki s člani SZDL po vaseh. Tako so bili doslej že trije taki sestanki v Bobnu, prav tako pa tudi na Marinem, v Turju in drugod. Na teh sestankih razpravljajo o predosnutku nove Ustave FSRJ in o osnutku novega občinskega statuta, hkrati pa govorijo tudi o bližnjih konferencah krajevnih organizacij SZDL in volijo delegate za te konference.

Pred dnevi so na področju hrastniške občine že končali z razširjenimi sejami z aktivci SZDL, na katerih so razpravljali o pripravah na konferencah krajevnih organizacij in sestanke podružnic ter o proučevanju predosnutka nove ustave in osnutka novega občinskega statuta. V prihodnjih dneh bodo pa že začeli s sestanki podružnic krajevnih organizacij SZDL. Največ konferenc krajevnih organizacij SZDL bo 18. novembra naprej.

Izvršni odbor občinskega odbora SZDL Hrastnik je v

skladu z določili osnutka novega občinskega statuta predlagal, da naj se zmanjša število krajevnih organizacij SZDL od dosedanjih 18 na 11, namesto dosedanjih 18 podružnic krajevnih organizacij SZDL pa ustanovi 24, ker naj bi bile na nekaterih področjih, kjer so bile doslej krajevne organizacije SZDL, v prihodnje podružnice novih krajevnih organizacij SZDL.

### Jože Cestnik izvoljen za sekretarja ObK ZKS Trbovlje

(ar) TRBOVLJE — Na prvi seji novega občinskega komiteja Zveze komunistov v Trbovljah so izvolili za novega sekretarja Jožeta Cestnika, strojnega tehnika, za organizacijskega pa je bil izvoljen Franc Dolanc. Dosedanji sekretar ObK ZK inž. Albert Ivančič odhaja na novo službeno mesto, prav tako se vrača dosedanji organizacijski sekretar Ivo Trentelj v Strojno tovarno v Trbovljah.

»ZASAVSKI TEDNIK« glasilu SZDL Litija, Zagorje, Hrastnik, Trbovlje • Ureča uredniški odbor • Glavni urednik Stane SUŠTAR • Odgovorni urednik Marjan LIPOVŠEK • Tiska CP »Gorenjski list« v Kranju • Uredništvo in uprava TRBOVLJE, Trg revolucije 11/II; telefon 80-191, poštini preda 82 • Tekoči račun pri Narodni banki Trbovlje 600-13-3 146 • Letna naročnina 720 din (z dostavnino) mesečna 600 din (z dostavnino) • Nenaročenih rokopisov in fotografij ne vračamo



## Skrb za zaposlene v Litijah

LITVIJA - O zdravstvenem stanju zaposlenih in o spremembah na področju socialnega zavarovanja večkrat razpravlja tudi odbor sindikalne podružnice Predilnice v Litiji. Pri tem ugotavljajo, da je sindikalna podružnica nudila članom kolektiva, ki so bili dalj časa bolni in socialno ogroženi, pomoč. V prvih osmih mesecih letos je tako prešlo 31 članov delovnega kolektiva litijske Predilnice 96.000 din pomoči. Člani odbora sindikalne podružnice pa so obiskovali težje bolnike doma oziroma v bolnišnici.

Letos je bilo odobreno 25 članom kolektiva preventivno zdravljenje. Ker pa je bil pri socialnem zavarovanju ukinjen sklad za preventivo, je odšlo na preventivno zdravljenje le 16 članov kolektiva. Zraven tega je odšlo na predlog odbora sindikalne podružnice na preventivno zdravljenje v Novi grad 50 članov kolektiva, tako da je bilo letos na preventivnem okrevanju oz. zdravljenju skupaj 66 članov kolektiva litijske Predilnice.

## Investicijska dela v industriji gradbenega materiala v Zagorju

(ma) ZAGORJE - Industrija gradbenega materiala v Zagorju ob Savi je začela letos z investicijskimi deli, ki jih bo nadaljevala še prihodnje leto. V načrtu investicijskih del je ureditev transporta preko vpadnika, bunkerja za žgano apno z mehanizacijo, mehanično nakladanje apna v vagona in rekonstrukcija notranjega železniškega transporta.

Vsa ta investicijska dela bodo veljala zagorsko Industrijo gradbenega materiala nad 93 milijonov din; skoro 40% potrebnih sredstev - 37 milijonov din - bodo prispevali sami. Ostala sredstva bodo dobili kot posojilo iz okrajnega investicijskega sklada, za kar je že dal potrebno poročilno izjavo zagorski občinski ljudski odbor.

# Gibanje gospodarstva v Zagorju v okviru planskih predvidevanj

V Zagorju ob Savi ugotavljajo, da se je v razdobju januar - september gibalo gospodarstvo v okviru predvidevanj družbenega plana.

Tako je Rudnik rjavega premoga Zagorje dosegel v osnovni dejavnosti proizvodnjo 506.400 ton premoga, kar je v primerjavi z istim obdobjem lani za 3,7% več oziroma 72,3% letošnjega družbenega plana. V kolikor bi imel zagorski rudnik dovolj delovne sile, bi bila planska predvidevanja v celoti dosežena in še prekoračena. V industriji gradbenega materiala Zagorje so predvidena planska predvidevanja za prvih devet mesecev letos presegli pri žganem apnu za 12,75%, pri hidriranem apnu pa za 9,7%. V industriji gradbenega materiala so dosegli take uspehe predvsem zaradi boljše in urejene organizacije proizvodnega procesa in zaradi odprave nekaterih pomanjkljivosti na hidrirnih napravah.

Z dobro organizacijo proizvodnega procesa, v novih prostorih in s povečanjem števila zaposlenih za okrog 50 ljudi, so do konca septembra v Tovarni elektroporcelana na Izlakah presegli predvideni proizvodni plan za 5,7%. Tovarna konfekcije in pletenin »Sava« predvidenega plana ni dosegla in beleži pri konfekciji perila izpad za 2,3%. Letos je tovarna v kooperaciji s Tovarno perila »Toper« Celje precej delala za izvoz. Lesno industrijsko podjetje Zagorje predvideni proizvodni načrt razreza lesa iglavcev in listavcev zaradi zastarelega in izrabljenega strojnega parka na žagarskem obratu v Zagorju ni doseglo, preseglo pa je predvideno proizvodno stavbnih delov in SVEA kuhinjskih elementov.

V industrijskih gospodarskih organizacijah so bili doseženi ti uspehi ob zmanjšanju števila zaposlenih v pri-

merjavi z začetkom leta za 58 zaposlenih. Omeniti pa je tudi treba, da so družbeni plani po fakturirani realizaciji dosegli v industriji le v industriji gradbenega materiala in v Tovarni elektroporcelana Izlake, medtem ko ga je Industrija gradbenega materiala izpolnila tudi po plačani realizaciji.

Gradbeno podjetje Zagorje je do konca septembra doseglo 347 milijonov din realizacije in s 77,14% doseglo predvideni letni plan. Ob tem

je doseglo od fakturirane kar 87% plačane realizacije, kar je za gradbeništvo nadvse ugodno.

Trgovina je v celoti izpolnila predvidevanja z 72%, tako trgovsko podjetje »Potrošnja« z 71%, trgovsko podjetje »Povrtnina« s 86,8% in poslovalnica EMKA z 80,2%.

Ugodno je izpolnila predvidevanja družbenega plana tudi obrt, saj so vsa obrtna podjetja - z izjemo Obrtnega mizarstva - dosegla predvidena planska predvidevanja, »Za-

ščita« in Radiocenter pa izpolnila planska predvidevanja tudi po plačani realizaciji. Tako je Splošno krojaštvo doseglo v devetih mesecih letos 85% predvidenega letnega plana, Projekтивni biro »Komuna« z 79%, obrtno komunalno podjetje »Meso« s 74%, »Zaščita« s 85%, Obrtno mizarstvo s 47%, Radiocenter s 94%, Komunalno podjetje z 71% in Komunalno črko-slikarsko - pleškarsko podjetje s 77%. (ma)

## Izdatki naraščajo

Iz poročila o delu podružnice ZSZ Trbovlje izhaja, da se je v prvih devetih mesecih letos povečalo število ambulantnih pregledov, bolezenskih dni in ostalih dajatev, zaradi česar so se močno povečali tudi izdatki sklada zdravstvenega zavarovanja, saj so se npr. izdatki za ambulantno zdravljenje povečali kar za 44,6%, za zdravljenje v bolnišnicah za 17,8%, za zdravila za 43,6%, za prevozne stroške za 19,9% in za nadomestila za osebni dohodek za čas boleznj za 55,7%. V prvih devetih mesecih letos so znašali skupni funkcionalni izdatki sklada zdravstvenega zavarovanja 551 milijonov 187.397 din oz. 33% več kot v istem obdobju lani. Izdatki so bolj naraščali v prvem polletju, medtem ko so

se v razdobju julij-september normalizirali. Tako je npr. znašalo število bolezenskih dni v prvem polletju letos povprečno 11.900 na mesec, v obdobju julij-september pa 10.850. Podobno je tudi pri receptih. Medtem ko je bilo v prvem polletju izdano povprečno mesečno 17.300 receptov, jih je bilo v razdobju julij-september povprečno mesečno le 10.850, delno zaradi dopustov, delno pa tudi zaradi samoprispeska 60 din, ki ga morajo plačati zavarovanci za vsako izdano zdravilo.

Zanimiva je tudi primerjava skupnih dohodkov in izdatkov zdravstvenega zavarovanja za prvih devet mesecev lani in letos za podružnico ZSZ Trbovlje. Lani je bilo pri 512.267.000 din dohod-

kov 55.041.000 din presežka, letos pa pri 605.491.000 din dohodkov le 18.001.000 din presežka nad izdatki. Medtem ko so lani gospodarske organizacije s področja občine Trbovlje in Hrastnik plačale v razdobju januar-september skupaj le 2.764.000 din prispevka za socialno zavarovanje zaradi prekoračenja dovoljenega števila bolnih in ponosrečenih (Trbovlje 2 milijona 268.000 din in Hrastnik le 496.000 din), so ga plačali letos že kar 37.345.000 din (Trbovlje 23.975.000 din in Hrastnik 13.370.000 din).

## Škode zaradi bolniškega staleža za tretjino predvidenega občinskega proračuna

(ma) LITVIJA - V Litiji ugotavljajo, da so bili pri skupnem bolniškem staležu v prvih šestih mesecih letos, tako za gospodarske in za socialno zavarovanje, oškodovani družbeni skladi za 65.809.724 din, kar predstavlja 1/3 letošnjega predvidenega proračuna občine. V znesku 65.809.724 din pa niso upoštevani stroški zdravljenja v ambulantah in bolnicah ter drugi izdatki, prav tako pa tudi ne 6.100.000 din sredstev, ki so jih plačale gospodarske organizacije s področja litijske občine v razdobju januar - junij na račun nadomestil.

## Za večje sodelovanje

(ar) HRASTNIK - Občinski sindikalni svet v Hrastniku pripravila širše posvetovanje, ki bo namenjeno razpravi o večjem sodelovanju med delavskimi sveti gospodarskih organizacij v občini. Doselej, v 11-letnem obstoju delavskih svetov je bilo tako sodelovanje silno malenkostno. Ni se npr. pripetilo, da bi ta ali oni delavski svet kake gospodarske organizacije vabil delavski svet drugega podjetja na svoje zasedanje. Zato so v teku razgovori, da bi do takih izmenjav prišlo, da se tako izmenjavajo izkušnje in mnenja. Tako bo mogoče večkrat zavzeti v marsikaterem vprašanju emotno stališče v celotni občini.

## Letošnji investicijski sklad občine Litija

Odborniki občinskega ljudskega odbora Litija so na začetku seji razpravljali tudi o poročilu o poslovanju družbenega investicijskega sklada v letu 1962. Ugotovljeno je bilo, da realizacija dohodkov za lansko leto ni bila dosežena, ker so gospodarske organiza-

cije vplačevale prispevek šele letos, na drugi strani pa je bila uvedena obvezna 10% omejitev sredstev. Na znižanje sredstev sklada je pa vplivala tudi bančna provizija.

Ob koncu leta 1961 so znašala sredstva sklada skoro 89 milijonov din, ki so se letos nekaj povečala na račun sproščene omejitve in obvezne rezerve na 97.493.000 din. Lani je bilo razpoložljivih 30.042.000 din za dajanje posojil. Ta sredstva so namenili za elektrifikacijo ter za osnovna in obratna sredstva. Posojila je odobral upravni odbor banke po smernicah družbenega plana občine. Posojilo namenjeno za osnovna sredstva, so tako prejeli brivsko-frizerski salon za novo opremo, kino Smartno za ogrevalno napravo, Splošno obrtno podjetje za tovornjak, Mesarija in prekajevalnica Litija, za avtofurgon, Avtoservis Litija za ureditev nove delavnice, »Gradbenik«, Litija, za novo dvigalo, Elektro-Ljubljana - okolica za elektrifikacijo Velike Kostrevnice in litijski občinski ljudski odbor za elektrifikacijo Golšč.

## Planska predvidevanja kljub prizadevanjem ne bodo dosežena

ZAGORJE - Zagorski rudarji letos kljub precejšnjim prizadevanjem ne bodo do konca leta dosegli planskih predvidevanj. Od predvidene letne proizvodnje 700.000 ton rjavega premoga so do konca oktobra nakopali 575.000 ton premoga, tako da bi bilo treba v mesecih november in december nakopati mesečno po 65.000 ton premoga, kar pa zaradi precejšnjega pomanjkanja delovne sile ni mogoče doseči. Predvideno plansko obveznost 700.000 ton so predvideli pri staležu 2.132 delav-

cev in uslužbencev, letos pa povprečno zaposlujejo le 1.960 delavcev in uslužbencev.

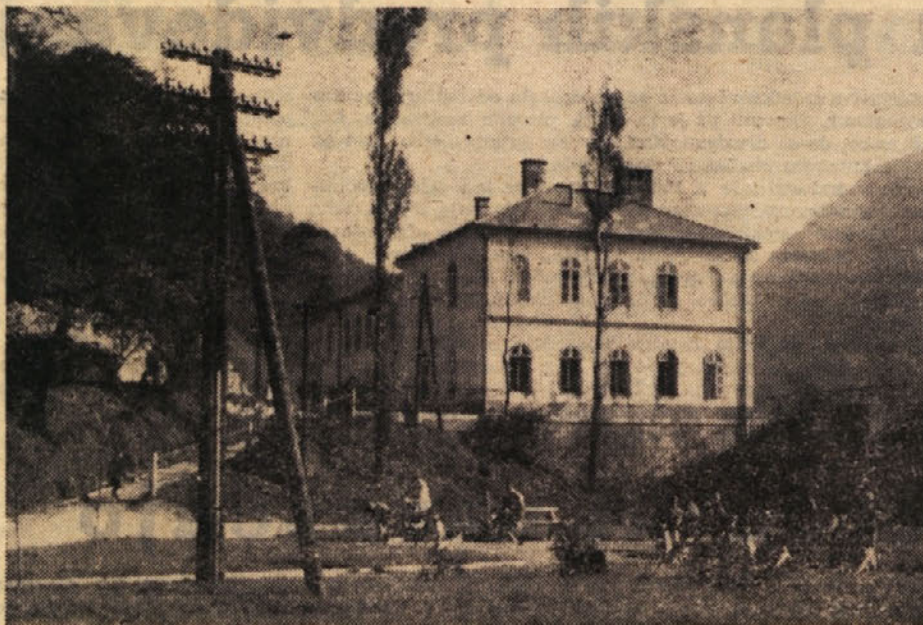
Do konca septembra so iz Zagorja izvozili v tujino 3.287 ton premoga, v oktobru pa še 2.268 ton rjavega premoga, tako da so letošnjo izvozno plansko obveznost izpolnili. Računajo, da bodo do konca leta izvozili še nekaj nad 3.000 ton, v decembru pa tudi nad 1.000 ton rjavega premoga.

V zagorskem rudniku so dosegli v letošnjem letu nekaj pomembnih uspehov. Tako se

je v primerjavi z devetimi meseci lani na 1 zaposlenega do konca septembra letos povečal celotni dohodek za 10%, stroški le za 1,7%, čisti dohodek za 24,3%, ostanek čistega dohodka za 26,1%, osebni dohodki za 15%, skladi kar za 33% in rudniška storitev za 15,3% oz. od 1.377 tone na delavnik na 1.581 tone na delavnik. V mesecu oktobru pa je porasla povprečna rudniška storitev kar na 1,75 tone na delavnik, kar je pomemben dosežek delovnega kolektiva zagorskega rudnika.



# Pred dnevi v Hrastniku Sklepi zborov volivcev



(H. L.) HRASTNIK — Ne-koč pusti industrijski kraj Hrastnik se od leta do leta

olepšuje. Med drugim so v nekdanjem križišču, pa ure- dili park z lepimi klopmi za oddih občanov in tujcev.

Minuli teden je bila seja sveta za komunalne in stano- vanjske zadeve pri ObLO Trbovlje. Na njej so raz- pravljali o sklepih in predlo- gih zborov volivcev glede ureditve posameznih stano- vanjskih vprašanj. Na seji so ugotovili, da zaradi pomanj- kanja finančnih sredstev ne

bodo mogli uresničiti vseh predlogov oziroma sklepov z zborov volivcev, da pa bodo tista vprašanja, ki jih ne bo mogoče rešiti v letošnjem letu, upoštevali v komunal- ni dejavnosti v letu 1963. — Načelno so razpravljali tudi o pripravi predlogov za spre- jem odlokov s stanovanjske- ga področja.

## V soboto seja ObLO Trbovlje

(ko) TRBOVLJE — V sobo- to, 10. novembra bo skupna seja obeh zborov ObLO Tr- bovlje. Na seji bodo odborni- ki razpravljali o izpolnjeva- nju družbenega plana v mi- nulih devetih mesecih, o de- lu komisije za izdelavo pred- esnutka občinskega statuta ter o stalnih aktualnih gospo- darsko-komunalnih proble- mih.

V skladu s priporočilom zadnjega zasedanja Ljudske skupščine se dela na tem, da bi stare stanovanjske hiše obdržale več sredstev kot do- slej, in da ne bi več plačeva- le amortizacije, tako da bi imele več sredstev za vzdr- ževanje in popravila. — Po drugi strani pa bi se novim stanovanjskim hišam predpi- sala višja amortizacija, ker potrebujejo neprimerno manj sredstev za tekoče vzdrževa- nje hiš.

O tem bo novembra raz- pravljala tudi občinski ljud- ski odbor, ki bo sprejel od- lok o višini novih amortiza- cij.

Na seji so tudi razpravlja- li o predlogu občanov iz Zg. Trbovelj, da bi se tu ustano- vila manjša tržnica. Svet je sklenil priporočiti občinske- mu ljudskemu odboru, da se v naslednjem letu postavi manjša tržnica za potrebe občanov iz Zg. Trbovelj. Kot lokacija (prostor, kjer naj bi bila tržnica) je bil omenjen prostor med Gabrijelom in trgov F. Fakina, torej Pod- lesnikov vrt. (ek)

## Organizirali so delovno akcijo

Zadnje nedeljo meseca ok- tobra se je ob 8. uri zjutraj zbralo na stadionu na Dolu pri Hrastniku okrog 40 mladi- ncev. »Kaj pa bodo dela- li?« so se spraševali ljudje. No, kdor je videl, kako je vsak izmed njih prinesel s sabo kramp, lopato ali moti- ko, je lahko uganil, saj to ni bila prva akcija te vrste, temveč že peta v zadnjem tednu.

Kmalu se je pričelo živah- no delo. Lepo je bilo gledati skupno akcijo šolarjev in ostale mladine. Dekleta so z motikami pripravljale teren za atletsko stezo, fantje so pa prišli za samokolnice, krampe in lopate. Ljudje so se zbirali okrog njih in se čudili mlajšim šolarjem, ki so težko vzdigovali lopate, a jih vendar niso hoteli izpu- stiti iz rok. Še bolj so pa po- kazali svojo požrtvovalnost s tem, da so nekateri prišli več kot uro hoda daleč, in še to v nedeljo.

Okrog desetih se je nudil opazovalcu še lepši pogled. Pred Koludrovo hišo, kjer so jim dali na razpolago kuhin- jo, so v dolgi vrsti sedeli mladinci in vsak je imel v rokah velik kos kruha in skodelico čaja.

»Malica!« — se je malo prej razlegal klic po stadionu in vsi so ga z začudenjem spre- jeli, kajti nihče ni tega pričakoval. Po malici so zopet s podvojenimi močmi popri- jeli za orodje. Takrat se je pa pripeljal traktor s priko- lico, ki ga je poslala domača kmetijska zadruga. Mladinci so bili navdušeni in pet se jih je takoj odločilo. Šli so v Hrastnik po krosto — ma- terial za osnovo stadiona.

Dolgo so peli krampi in lopate. Tudi tedaj, ko je začel pršiti dež, niso utihnil. Da, celo dež ni in ni mogel spoditi domov mladih ljudi,

kajti delali so zase in za vso skupnost. Dež jih ni mogel pregnati, a našli so se posa- mezniki, ki so to poskušali, češ da bi mladina lahko opravljala bolj koristno delo in da od tega ne bo imel nih- če ničesar.

Morda se bo le našel kdo, ki bo tem reakcionarjem raz- ložil, da ta akcija ni škod- ljiva za mladino.

Organizirala jo je mladina sama, brez pomoči starejših. Iz svoje blagajne je dala denar za malico. Morda lah- ko že v tem pohvalimo mladi- nce. Saj bodo tako lahko že zgodaj spoznali samo- upravljanje, in to v pravem pomenu besede, kajti gospo- darske organizacije in vsi starejši Dolanci jim nudijo le malo pomoči.

In sedaj bi poskusil še ute-

## Konference krajevnih organizacij SZDL v Zagorju

(ma) ZAGORJE — Na ob- činskem odboru SZDL v Za- gorju ob Savi smo izvedeli, da so na področju zagorske občine v teku živahne pri- prave na konference krajev- nih organizacij SZDL, ki jih je za zdaj na področju obče- ine 13. Precej krajevnih or- ganizacij SZDL bo opravilo konference v nedeljo, 18. no- vembra, ostale pa v nasled- njih dneh, z izjemo krajev- ne organizacije SZDL Pod- kum, ki bo imela letno kon- ferenco 2. decembra.

Zdaj bodo v Zagorju usta- novili tudi dvoje organov za vsklajevanje dela krajevnih organizacij SZDL. En tak or- gan bodo ustanovili za kra- jevne organizacije SZDL Za- gorje, Toplice in Selo, dru- gega pa za krajevni organi- zaciji Kisovec-Loke in Col- niše.

meljiti pomen dograditve stadiona. Stadion bo v glav- nem služil šolski, pa tudi ostali mladini. Telesna vzgo- ja je potrebna vsakemu mla- demu človeku, ki hoče ostati zdrav, kajti le v zdravem, krepkem telesu se bo lahko razvijal zdrav duh. Mladina na Dolu mora imeti svoj športni objekt. Saj je vendar lepše in bolj zdravo, da se mladinci ukvarjajo s špor-

tom, kot pa da pohajkujejo po gostilnah in po vasi.

Upam, da bodo odrasli prič- eali drugače gledati na akcijo mladine in jih podpirali, ne pa da s posmehom opa- zujejo in čakajo, kdaj bo navdušenje mladincev po- leglo. S skupnimi močmi bi mnogo lažje izvršili zadane si naloge, saj s tem koristimo družbi in gradimo socializem.

B. J.

## Izpolnjevanje planskih obveznosti

Naslednji teden bodo od- borniki obeh zborov ObLO Trbovlje razpravljali o iz- polnjevanju devetmesečnega družbenega plana. Po zadnjih podatkih o gibanju gospodar- stva v tem obdobju pa kaže, da je družbeni plan že pre- sežen. Od planiranega pora- sta industrijske proizvodnje 10,8 odstotkov v primerjavi z istim obdobjem lanskega leta je plan presežen za 1 odstotek. Prav tako presega tudi vnovčena realizacija lanske fakturirano za 0,9 odstotka.

V posameznih gospodar- skih področjih je izpolnjeva-

nje družbenega plana različ- no, tako da nekatere gospo- darske panoge plana ne do- segajo. Sveti pri ObLO raz- pravljajo s temi gospodar- skimi organizacijami o vzro- kih neizpolnjevanja postav- ljenih planskih predvidevanj. Pri tem je bilo ugotovljeno, da nekatere gospodarske or- ganizacije ne izpolnjujejo predvidenih planskih nalog zaradi premajhne aktivnosti in prilaganja potrebam tr- žišča.

Bližnja seja ObLO bo dala odgovor na vse probleme ter bodo svetli predlagali določe- ne ukrepe, ki naj bi pove- čali gospodarske uspehe v komuni. Na seji LO bodo pa odborniki obširneje razprav- ljali tudi o pripravah druž- benih planov gospodarskih organizacij za naslednje le- to, kajti opaziti je, da se ne- katere gospodarske organi- zacije s premajhno odgovor- nostjo pripravljajo na izpol- nitev te naloge. — ek

## SEJA SVETA ZA ZDRAVSTVO

(ko) TRBOVLJE — Pri ObLO Trbovlje bo danes raz- širjena seja sveta za zdrav- stvo, ki se je bodo udeležili tudi samoupravni organi- zavodov. Na seji bodo raz- pravljali o zdravstvenem stanju in problematiki zdrav- stva, nadalje o politiki ští- pendiranja zdravstvenih de- lavcev in o načelih delitve dohodka v zdravstvenih za- vodih.



Jesenski trboveljski moti



## Ob robu

Ko človek stopa zdrav in poln življenja ali pa se pelje mimo trboveljske bolnišnice, se, če še ni imel opravka v njej, v bolnišnico niti ne ozre — še manj pa, da bi se zamislil, kake tragedije življenja se večkrat odigravajo v tej vedno prenatrpani, a prekorištni, človekoljubni ustanovi. Šele ko te doleti kaka nesreča, ko spoznaš tudi drugo plat življenja, se v tebi zbudi čut spoštovanja ter razmišljanja o tej ustanovi in o njenih uslužbencih, ki z vso humanostjo in dobro voljo ob vsakem času, in to v težavnih okoliščinah, namreč v pretesnih prostorih, posvečajo vso skrb in predanost nesrečnežem, ki jih je zaradi našega vsestranske hitrejšega tempa življenja vedno več.

Redki so primeri, da bi prazna bolniška postelja v tej bolnišnici imela čas, da se shladi. Razvoj življenja in nesreč je tako nagel, da mnogi novodošli bolniki v bolnišnici čakajo kar na nosilnici, da se jim za silo zdravi bolniki umaknejo na okrevanje domov. Kljub vsemu temu pa naše zdravstvene osebe vendarle zadovoljivo rešuje vse težke in kočljive primere v korist prizadetih. Paraja se pa zaskrbnjujoče vprašanje — kako dolgo bo zdravstveno osebe v teh tesnih prostorih še zmoglo!

Klic po razširitvi in dograditvi bolnišnice v Trbovljah bi moral biti vsak dan glasnejši, moral bi postati najmanj številka 1. Odločujoči činitelji v kraju tega klica ne bi smeli preslišati, kajti z dobro in trdno voljo — morda ob reduciranju ali odložitvi manj potrebnih gradenj — bi se le našla prepotrebna sredstva za dokončno razširitev in izgradnjo bolnišnice v Trbovljah, ki jo — žal — že vrsto let gradimo le s papirnato vojno.

I. R.

# Urbanistični načrt Trbovelj

Minuli teden je bilo pri ObLO Trbovlje razširjeno posvetovanje o urbanističnih zasnovah in problemih v zvezi z urbanistično zasnovo nadaljnega razvoja mesta. Posvetovanje je bilo sklicano na pobudo sveta za komunalne in stanovanjske zadeve.

Zlasti po razgibani individualni gradnji so se pokazale vse večje potrebe po načrtni gradnji, ki ne bi kazala niti podobe mesta, niti ne bi povzročevala nepotrebnih izdatkov za komunalno ureditev (ceste, vodovod, kanalizacija). Zato je bilo potrebno sistematično in strokovno urbanistično delo, ki ga je prevzel Investicijski biro Trbovlje (IBT). IBT je doslej že izpolnil del svojih nalog; tako je že izdelal zazidalni načrt za kompleks na Plevčakovem hribu, zazidalni načrt za področje Zajčevega hriba ter zazidalni načrt ob Keršičevi in Partizanski cesti, nadalje napravil lokacijsko rešitev za postavitev bloka »AZA«, z detajlnim projektom pa rešil tudi vprašanje postavitve poslovnih lokalov na tržnici, s čimer je oblikoval tudi neposredno okolico Delavskega doma, kot osrednjega elementa trboveljskega središča. Nadalje je to podjetje izdelalo za industrijske potrebe: načrt ureditve od cementarne do železniške postaje, nadalje načrt razporeditve lahke industrije v dolini, zazidalni načrt nove elektronske industrije v Gabrskem. Mimo tega je za individualno gradnjo privatnikov izdelalo naslednje načrte: načrt za gradnjo enodružinskih hišic na

Topolovškovem, predprojekt zazidalnega kompleksa montažnih enodružinskih hišic ter elaboratno študijo gradnje garaž s projektiranimi tipi ter še vrsto ostalih garaž.

V razpravi o urbanističnih zasnovah je bilo grajeno stališče, da se lahko gradi brez potrebnih dokumentov in odobrenih lokacij, ker bi to kazilo urbanistično zasnovo mesta. V tej zvezi je bilo poudarjeno, da se bodo odsej take gradnje onemogočale in da se bodo stavbe tudi podirale, če se ugotovi, da se grade brez potrebne dokumentacije in kaze podobo kraja.

V zvezi z urbanistično zasnovo mesta je bilo sklenjeno, da IBT še do konca decembra 1962 leta izdela coninge z omejitvijo gradbenih parcel ter vzporedno s tem

tudi načrt z vsemi komunalnimi ureditvami. Prav tako je to podjetje zadolženo, da pospeši izdelavo regionalne analize; v zvezi s tem pa je bilo poudarjeno, da za določene gradnje ni potrebno čakati na izdelavo tega plana, ki ga pripravlja Urbanistični institut Slovenije, kajti bati se je, da se bo izdelava analize preveč zavlekla, ker so bili roki že kar dvakrat podaljšani. Analiza je pa nujno potrebna za izdelavo urbanističnega programa Trbovelj. Urbanistični načrt naj bi bil izdelan do konca marca naslednjega leta. Udeleženci posvetovanja so poudarili, da bi moral ObLO v proračunu za prihodnje leto zagotoviti sredstva za geodetsko izmero, ki je pomemben činitelj v urbanizmu.

Udeleženci posvetovanja so podčrtali potrebo, da bi pri urbanističnih zasnovah me-

sta sodelovali tudi ostali občani in da bi bilo zato umestno in potrebno izdelati bodisi makete bodočih naselij ali pa grafične prikaze le-teh, tako da bi tudi občani lahko dajali nasvete in predloge. Prav tako bi moral IBT pripraviti tudi že izdelane zasnove in načrte na vpogled občanom.

Jasno je tudi, da je potrebno v tej zadevi več stikov z občani, gospodarskimi organizacijami ter ostalimi činitelji pri urbanističnih ureditvah ter zasnovah. Potrebno bi pa bilo ob tem tudi tesnejše sodelovanje sveta za komunalne in stanovanjske zadeve, urbanistične službe v kmuni ter občinskega sklada za zidanje stanovanjskih hiš. Zlasti je pa bilo poudarjeno, da je nujno potrebno pospešeno delo na izdelavi urbanističnega programa mesta. — ek

## Zakaj ti ko neurejena prodaja mesečnih vozovnic pri podružnici SAP v Trbovljah?

Dokler je bilo v Trbovljah samostojno avtobusno podjetje, je bila prodaja mesečnih vozovnic zaupana sprevodnici avtobusa. Kasneje si še dokaj hitro uspel kupiti mesečno vozovnico pri upravi podjetja, saj se je vedno našel tamkaj nekdo, ki je vozovnice prodajal.

Zadnje čase se pa človek nehote sprašuje, če za prodajo mesečnih vozovnic sploh ni interesa, akoravno ima podjetje le korist od tega. To zaradi tega, ker ima podjetje

zagotovljeno vnaprejšnjih 26 oz. 52 mesečnih vozovnic ne glede na to, ali se koristnik pelje ali ne. Vedeti je nadej treba, da neizrabljene vozovnice iz prejšnjega meseca niso več veljavne v naslednjem mesecu.

Nezainteresiranost podjetja za prodajo mesečnih vozovnic se očituje predvsem v tem, da zadnjega dne v mesecu ni nikoli dežurne službe v upravi podjetja v popoldanskih urah, tako da moraš iskati zveze, da si tako vozovnico lahko preskrbiš, namreč da pošlješ ženo ali kogar koli iz družine, da ti to vozovnico kupi.

Vendar se ti tudi lahko pripeti, da niti v popoldanskih urah ne dobiš mesečne vozovnice. To je seveda še bolj graje vredno. Zgodilo se je namreč, da je za prodajo vozovnic pooblaščen delavka podjetja odšla 31. X. 1962 v banko po denar za izplačilo mesečnih prejemkov uslužbencev podjetja. Po vozovnice so medtem prihajali redni potniki ali njihove žene oziroma naprošene osebe, vendar jih na žalost ali jezo niso mogle dobiti, dokler se oseba ni vrnila iz banke.

Zategadelj se poraja vprašanje, ali ne bi mogel ostati ta čas nekdo od uslužbencev v upravi podružnice SAP in prodajati te vozovnice, da tako posameznim ljudem ne bi bilo treba hoditi po nepotrebnem prav na drugi konec Trbovelj, da si kupijo mesečno vozovnico, katerih prodaja je v korist podjetja in usluga potniku, da mu ni potrebno zbirati dnevnih vozniških listkov za obračun stroškov ob koncu meseca.

V korist podjetja in potnikov predlagam glede prodaje mesečnih vozovnic nekaj

možnih variant:

— da podjetje SAP pooblasti enega od sprevodnikov, da zadnjega ali prvega dne v mesecu prodaja mesečne vozovnice. Sodim, da ako je sprevodnik pooblaščen za zbiranje dnevnega inkasa na avtobusu, lahko prav tako prodaja tudi mesečne vozovnice;

— da se v podjetju uvede redna dežurna popoldanska služba za prodajo mesečnih vozovnic zadnjega dne v mesecu, kar naj bo objavljeno na vidnem mestu;

— da podjetje SAP pooblasti krajevo turistično poslovvalnico na Trgu revolucije, da tudi ta lahko prodaja mesečne vozovnice avtobusnega podjetja, kar po mojem mnenju tudi lahko sodi med naloge turistične pisarne.

Naj se reši navedeno vprašanje tako ali drugače, sem mnenja, da bi dosedanja površna prodaja mesečnih vozovnic samo škodila pridobljenemu ugledu podružnice SAP v Trbovljah. Upam, da bodo moje dobronamerne pripombe pripomogle ne samo k ureditvi zadostnega števila avtobusnih zvez v kraju, temveč tudi k ustvaritvi boljših odnosov do potnikov, ki niso še na ustreznih višini.

Anton Kukovica

### Šiviljski tečaj v Kisovcu

(ma) KISOVEC — Krajevna organizacija SZDL Kisovec-Loke je pripravila enopolmesečni šiviljski tečaj, ki ga je obiskovalo kar 50 žena in deklet in za katerega je vladalo ves čas tečaja precejšnje zanimanje.

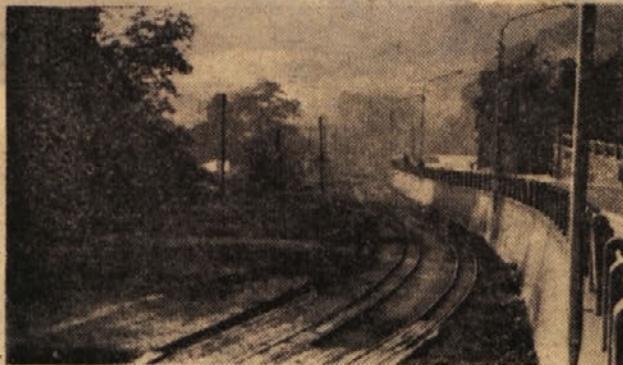
## Prihodnje leto 340 milijonov din realizacije

(ma) ZAGORJE — Organi samoupravljanja v Lesno industrijskem podjetju so že razpravljali o predlogu plana za prihodnje leto. Sklenili so, da bodo prihodnje leto dosegli 340 milijonov din realizacije, kar po-

meni v primerjavi z letošnjo predvideno realizacijo povečanje za 24%. To povečanje bodo dosegli brez povečanja števila zaposlenih, vendar z rekonstruiranim polnoletnikom na žagarskem obratu v Zagorju, ki je pomemben do zdaj tesno grlo v povečanju proizvodnje, saj so bili v podjetju ugotovili, da je obratoval letos le v samo 58% delavnikih, ostale dni pa stal zaradi popravil.

Za prihodnje leto predvidevajo v zagorskem Lesno industrijskem podjetju povečanje izvoza rezanega lesa, saj bodo izvozili predvideno 2.000 m<sup>3</sup> bukovine. Prihodnje leto menijo tako prvič izvažati tudi bukovino.

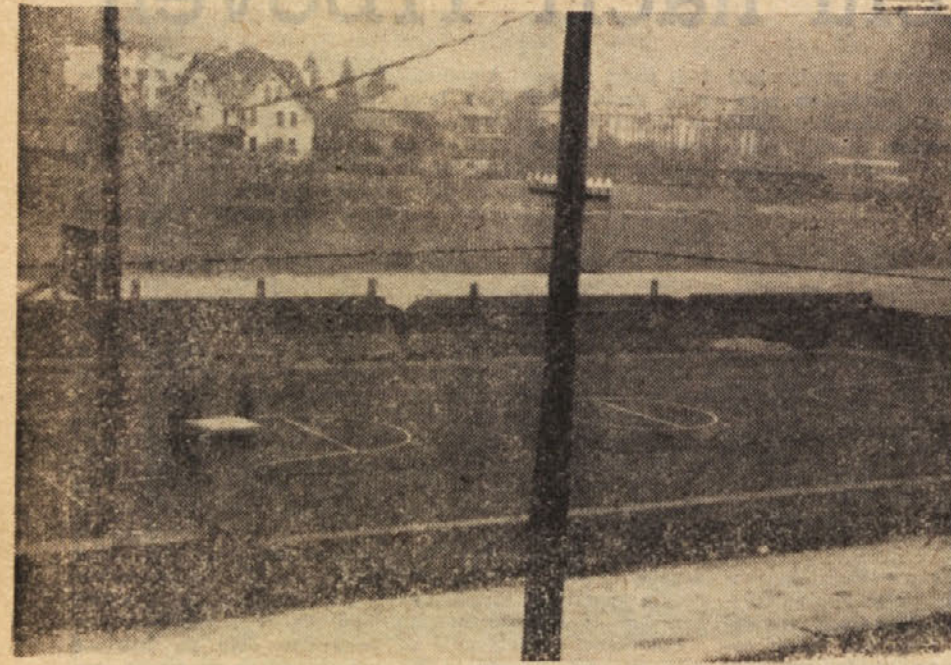
V Lesno industrijskem podjetju v Zagorju ob Savi računajo, da bodo do konca leta predvideni plan dosegli, ob koncu oktobra pa je letni plan že dosegel žagarski obrat na Jesenovem.



Prostor, kjer je bilo nekoč skladišče rudniškega lesa, je zdaj pust, saj so skladišča lesa prenesli na zunanji obrat.



## Tri nove pridobitve



(ma) LITIJA - Ob 29. novembru - dnevu republike bodo v Litiji izročili na nenu tri pomembne telesnovzgojne objekte. V bližini Predilnice dograjujejo nov strelski dom in strelišče za SD "Predilce", na desnem bregu Save dograjujejo dom AMD Litija in ob Savi so pred dnevi asfaltili košarkarsko igrišče (na sliki). Doslej so morali litijski košarkarji goslovati ob prvenstvenih srečanjih v Zagorju, poslej pa jim to ne bo več treba. Nov strelski dom in strelišče, dom AMD in novo asfaltilano košarkarsko igrišče predstavljajo tri pomembne pridobitve za litijsko telesno vzgojo.

## Gibanje prebivalstva

### TRBOVLJE

Rodile so: Ivana Tomše iz Trbovelj, Zabjek 3 - dečka; Amalija Vresk iz Sklenarova 36 - dečka; Magdalena Baškovič iz Jarš 10 - dečka; Franciška Zupančič iz Trbovelj, Vodenska 18 - deklco; Marjana Umek iz Trbovelj, Dobrna 17 - dečka; Alojzija Bučevič iz Zagorja, Prešernova 4 - deklco.

Poročili so se: Rudolf Naglav, upokojenec iz Trbovelj, Globušak 1, in Pavla Repovž roj. Povšič, upokojenka iz Trbovelj, Globušak 2; Nikolaj Pinterič, absolvent rudarstva iz Trbovelj, Kešetovo 5, in Marija Magdalena Voje, študentka iz Trbovelj, Trg svobode 2; Franc Raspotnik, ključavničarski mojster iz Trbovelj, Trg svobode 24, in Marta Kosec, kuharica iz Trbovelj, Prvi maj 24.

Umrla sta: Emil Pintar, otrok iz Trbovelj, Naeipi 36 - star 14 let; Berta Frece roj. Lovše, gospodinja iz Trbovelj, Ribnik 11 - stara 46 let.

### HRASTNIK

Rodili sta (izven bolnišnice): Ivanka Bobek, gospodinja iz Hrastnika 349 - dečka in Angela Kekić iz Hrastnika 327 - dečka.

Porok ni bilo.

Umrla je: Marija Slokan roj. Golob, soc. podpiranka s Kala 9 - stara 87 let.

### BREZICE

Rodile so: Pavla Lopatič-Legan iz Zapršiča - dečka; Nada Peterkoč iz Mosteca 24 - dečka; Ana Zibert iz Sred, Arta 5 - deklco; Katica Kelhar iz Laduča - dečka; Darinka Plazar iz Boštanja 19 - dečka; Angela Volčanšek iz Volčja 9 - dečka; Marija Hočevar iz Brezovega 12 - deklco; Alojzija Spelko iz Rajca 7 - dečka; Ana Prah iz Dvorc 7 - deklco; Cilka Kunšek iz Čanja 6 - deklco.

Poročila sta se: Milan Setinec, strojni tehnik, in Marija Osojnik, uslužbenka, oba iz Sentlenarta.

Umrl je: Jože Zorič, kmetovalec iz Zupeče vasi 39 - star 86 let.

### SEVNICA

Poročili so se: Boris Bonifer, šofer iz Ljubljane, Kodrovo 12, in Marija Kosec, šivilja iz Ljubljane, Mala čolnarska 10; Bruno Plautsteiner, mesar iz Sevnice, Glavni trg 45, in Ivana Božič, uslužbenka iz Sevnice, Cesta na grad 12; Milan Njegovan, šofer iz Čabra pri Delnicah, in Matilda Mastnak, bolničarka iz Ledine 71; Ernest Span, delavec iz Sevnice, Florjanska 43, in Marija Mirt, poljedelka iz Čanja 7; Stanislav Hojak, elektromonter iz Trnovca 19, in Ingeburga Wernig, blagajničarka iz Kidričevega 8; Martin Slapšak, delavec iz Kampilja 2, in Marjana Pevec, poljedelka iz Žigarskega vrha 49; Ivo Kajlič, kurjač iz Sevnice, Cesta na grad 5, in Ana Jazbec, gospodinja iz Sevnice, Cesta na grad 5; Martin Brekan, mesar iz Barlingtona - Avstralijska, in Alojzija Hočevar, krojačica iz Sevnice, Poljska pot 38.

Umrl so: Jožefa Justinek roj. Blatnik, oskrbovanka doma počitka na Impolci - stara 63 let; Franciška Jazbec roj. Drvar iz Zabukovja 28 - stara 72 let; Avgust Svetlin, mizar iz Sevnice, Kolodvorska 10 - star 50 let; Marija Krajnc roj. Cvelbar, gospodinja iz Sevnice, Glavni trg 5 - stara 76 let; Franc Zupanc, mizar iz Sevnice, Cesta heroja Maroka 10 - star 73 let.

Iz Zagorja in Litije nismo prejeli poročila.

# O kvaliteti kruha in še kaj

Med osnovna živila spada vsakakor tudi kruh. Trboveljski potrošniki se z njim preskrbujejo v zadnjem času največ iz pekarskih obratov, vedno manj kruha pa pečejo doma. Potrošnja kruha kaže, da ljudje raje kupujejo bel kruh kot črn. V obratu pekarnarje pri Kocjanu pečejo skoraj isto razmerje belega in črnega kruha kot pred porazitvijo, manj pa pečejo žemelj.

Cepprav je ta pekarna zastarela in ne ustrezna več sodobnim zahtevam glede pekarskih izdelkov, marsikateri dan ne moremo biti zadovoljni s kvaliteto kruha. Osebe pekarnarje moralo kljub navedenim dejstvom bolj paziti na čistočo pri peki kruha. Dne 22. oktobra t. l. je stranka kupila 2 kg belega kruha in omenjeni pekarnarji pa je bil higiensko oporečen. V kupljeni štruci je bila neka primes, ki ne sodi v nobeno živilo.

Nedavni pregled, ki so ga izvršili kontrolni organi občine, je pokazal marsikaj. Ugotovljena je slaba izpeka kruha in žemelj. Bel kruh je preveč blede in nezadostno pečen ter ni imel dovolj zapečene površine. Tudi žemlje niso imele primerne oblike in so bile blede pečene. Poslovsodja pekarnarje navede, da prejmejo včasih moko, ki nima dovolj lepka in da je iz take moke težko speči dober kruh.

Ne primanjkuje moke, vendar med vrsto pekarskih izdelkov ne moremo kupiti polbelega kruha, ki mu je določena cena 90 din za 1 kg. Pekarni "Veležitarja" v Trbovljah pečejo samo bel in črn ter ržen kruh zraven žemelj in drobnega pečiva. Tudi belih polkiliških in četrtilkiških štruce ne pečejo. Uprava podjetja je določila ceno za belo polkiliško štruco 50 din, za četrtilkiško pa

25 din. Pristojni organ pa ni dovolil take razlike v ceni, saj stane kilogram belega kruha 94 din.

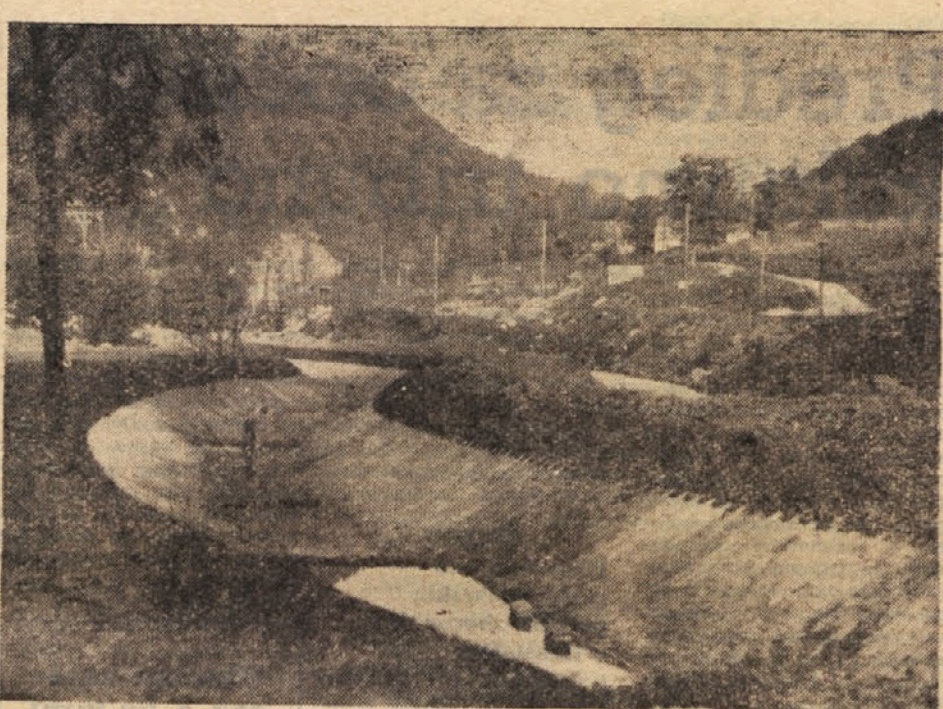
Govorim o kilogramu! Toda ali dobimo toliko kruha, kolikor ga plačamo? Ne vedno! Pregled je pokazal, da štruce kruha niso imele predpisane teže. Pri kontrolnem tehtanju 20 štruce belega kruha se je pokazalo, da se je teža gibala pri eni štruci za 3 do 5 dkg v škodo potrošnika. Ta kruh je bil star le eno uro. Tudi črn kruh je imel 1 dekagram ali dva manj, le da je bil star že 12 ur. Osuši se, razumljivo.

Da bo imel kruh v prodaji predpisano težo, je razumljivo, da je treba vzeti toliko

testa, kolikor je potrebno za 100 dkg, ne pa za 96 dkg. Torej teža, oblika in kvaliteta kruha ni odvisna samo od peči in moke, marveč tudi od poklenega osebja v pekarskem obratu.

Dostava kruha v trgovino se je v zadnjem času zakasnila, očitno pa je, da eno avto za dostavo, ki ga imajo pekarnarje "Veležitarja" v Trbovljah, ni dovolj za razvoz kruha.

Za nepravilnosti, ki se večkrat pojavljajo v obratu pekarnarje pri Kocjanu, se bodo morali odgovorni ljudje zagovarjati pred občinskim sodnikom za prekrške.



NA-KA Rudnik rjavega premoga Zagorje izvaja obsežna regulacijska dela potoka Medija. Del struge potoka Medije od Lok proti Zagorju je že reguliran, korito pa obloženo s ploščami

# Še enkrat: Krik planinca

V 42. številki Zasavskega tednika z dne 11. oktobra t. l. je izšel na 12. str. lista članek anonimnega pisca pod zgornjim naslovom. K vsebini tega dopisa pripominjamo:

Ob sončnih nedeljskih popoldnevih se radi oglasijo motorizirani obiskovalci v domu v Gorah s svojimi vozili, ki se ustavljajo na prostori, ki je določen za parkiranje. Zaradi oddaljenosti parkirnega prostora od planinskega doma v Gorah pa šum motorjev ne moti ostalih obiskovalcev. Vsakemu je nadalje znano, da se motoristi še pred mrakom vračajo in zato ne more nihče verjeti "kriku planinca", da bi "šoferska strast" že v zgodnjem jutru rogovila in vznemirjala tiho okolje. Pisec članka ni navedel datuma svojega obiska v domu v Gorah, ker mu je znano, da oskrbnik doma vodi

vpisno knjigo vseh gostov, iz katere bi se lahko vsak čas ovrkla trditve pisca.

Oseba, zadeva vsakega planinca je, v kakšni opravi obiskuje planino in njihove postojanke. Ni stvar oskrbnika doma, da bi peril "visi-no pet" gostov doma in brisal morda "natispane ustnice" obiskovalkam.

Glede primera "Divjim zahodom" naslednje: Dvesto članov kolektiva je napravilo izlet v Gore. To je kolektiv, ki je svoj čas k postavitvi tega doma mnogo udarniško in denarno prispeval, da je bil dom zgrajen. Zato: Dobrodošli sami!

Pri odhodu s postojanke se je trojica udeležencev res sporekla. Dvašina so prizadele ostali tovarši takoj razdeležili in pomirili, je bilo pri izhodnih vratih doma razgledno troje šlo. Načim škoda v iznosu 3600 din je bil ta-

koj poravnani, šipe nadomeščene in zadeva rešena. Da pa nekateri ljudje ob takih prilikah radi napravijo iz muhe slona, se je pripravil upravni odbor planinskega doma sam, ko je pregledal inventar doma in ga našel v redu.

### Klub Elektro-Trbovlje tudi dela

(ar) TRBOVLJE - Sindikalna podružnica podjetja Elektro-Trbovlje ima lično urejene prostore, v katerih sedaj deluje tudi klub z občinskim programom. Klub je odprt za člane kolektiva in njihove svojce. Za sedaj je odprt dvakrat tedensko, in sicer vsak četrtek in petek od 18. do 22. ur. Določili so tudi posebne upravni kluba. V programu kluba so predvideni tudi razgovori ter klubski večeri s predvajanjem raznih filmov.

### TEČAJ CIVILNE ZASČITE

(ko) TRBOVLJE - Na pobudo oddelka za notranje zadeve pri ObLO Trbovlje je nedavno tega začel z delom tečaj civilne zaštite, ki ga obiskuje 80 občanov. Na tečaju predavajo strokovni predavatelji o civilni zaštiti in njenih nalogah v miru in vojni; o vzrokih rudniških nesreč; o prvi pomoči po nesrečnem; o elementarnih nevarnostih in reševanju; o požarih ter vrsti ostalih nesreč in oblikah reševanja.

Ta tečaj bo končan sredi decembra, nato se bo za del drugi tečaj, ki bo zaključen konec januarja prihodnjega leta, nato bodo pa pripravili še specialni tečaj po strokah.

Ako bi bil pisec članka res "ljubitelj naših planin", kakor se je pod inkriminiranim člankom podpisal, bi gotovo ne blatil po nemarnem delovnega kolektiva in družbene uprave.

Iz vsebine drugega dela omenjenega članka je raz-

### S PROSTOVOLJNIM DELOM BODO UREDILI CESTO

(ma) RADECE - Vaščani Svibna nad Radečami so že nekaj časa vsi zavzeli za gradnjo nove ceste iz Svibna do doline Sopot. Po predračunu bi veljala zgraditev te nove ceste kar nad 14 milijonov din, vaščani pa jo bodo zgradili za mnogo manj denarja. Mnogo lesa, ki ga rabijo pri gradnji ceste, so namreč podarili kmetje, prav tako pa vaščani Svibna v velikem številu sodelujejo s prostovoljnimi delom.

Predzadnje nedelje je bilo na prostovoljnem delu pri urejanju te ceste kar 50 vaščanov in so porabili za betoniranje mostu 150 vreč cementa.

### Skupen izobraževalni plan

(ar) HRASTNIK - Krajevne organizacije SZDL v Hrastniku so že napravile načrt izobraževanja v svojih organizacijah, prav tako pa so ta načrt izdelale tudi tamkajšnje Svobode in prosvetna društva v občini. Da se ti načrti in programi vkladijo in

vidno, da se pisec "požvižga" na vse svetle strani planinstva in da potemtakem to ni bil "krik planinca", temveč skovik dolinca!

### UO Planinskega društva Dol pri Hrastniku

doseže potrebna enotnost, bo do to vprašanje obravnavali na posebni seji, ki se je bodo udeležili zastopniki občinskega odbora SZDL, delavska univerza in sveta Svobod in prosvetnih društev v občini Hrastnik.

### Na razpis so se prijavili

(ar) TRBOVLJE - Upravni odbor podjetja Elektro-Trbovlje je predlagal delavskemu svetu svojega kolektiva, da se udeleži natečaja za izgradnjo cenčnih stanovanj, namreč na razpis, ki ga je objavil Zavod za stanovanjsko izgradnjo v Trbovljah. V podjetju so se odločili za nakup 4 cenčnih stanovanj. Ta stanovanja bodo na razpolago prihodnje leto.

### Vodovod in kanalizacija za Šmartno

(ma) ŠMARTNO - V Šmartnem pri Litiji urejajo kanalizacijo in napeljujejo vodovod. Tako bo tudi to pomembno industrijsko središče litijske občine dobilo te potrebne komunalne naprave, ki so jih že precej časa nestrpno pričakovali.

## ŠPORTNI TEDNIK

### Brez Zasavčanov

Minulo nedeljo se je končala zadnja tekma v okviru republiške košarkarske lige med Mostami in Domžalami. Srečanje so odločili košarkarji Most v svojo korist z eno točko razlike. Tekma iz XIII. kola je bila po sklepu IO KZS razveljavljena (zmagale so Domžale z 68:66) in tako so se Moste z minulo zmago povzpele z 9. na 6. mesto.

Toda pogledimo, kaj je z obema zasavskima predstavnikoma v republiški košarkarski ligi - trboveljskim Rudarjem in zagorskim Proletarcem. Medtem ko je bilo za Rudarja že v začetku spomladanskega dela tekmovanja jasno, da bo imel veliko težavo in borbo, če bo hotel ostati nekje nad dna lestvice, so imeli Zagorjani veliko več šans za boljši plasma na lestvici. Ne samo, da so prijetno presenečili ljubitelje košarke, temveč so iz srečanja do srečanja prikazovali vse lepšo, borbenejšo in vigranejšo igro, tako da je bilo pričakovati, da se bodo plasirali na peto mesto in si s tem zagotovili tudi vstop v bodočo enotno republiško košarkarsko ligo. Zal so se pa ti načrti tik pred koncem prvenstva razblinili. Vsi upi so se podvili na tekmi Svoboda: Proletarec, ko so domačini napeli vse sile, in ko so že vodili z nekaj koši razlike, ter prvi del srečanja odločili v svojo korist z rezultatom 32:25. Igralci so se zavedali, da morajo v drugem delu igre prav tako kot v prvem napeti vse sile, da obdržijo in po možnosti še povečajo pridobljeno razliko v koših. In to jim je tudi uspelo. Bližale so se zadnje minute igre, domačini so bili v vodstvu, in ko so gledalci in igralci že mislili, da bodo domačini osvojili dve dragoceni točki, ki bi jim zagotavljali vstop v enotno 10-člansko republiško ligo, je prišlo do usodne zamenjave. V zadnji minuti igre je uspelo gostom znižati rezultat, ga izenačiti in doseči zmagoviti koš. Če bi Proletarec v tem srečanju zmagal, kot je kazalo, bi zasedel peto mesto in si zagotovil vstop. Tako pa je zdrknil na 7. mesto in po ne-

nedeljski zmagi Most na 8. mestu. Torej: odločilno je bilo srečanje Proletarec: Svoboda, ki so ga odločili gostje v svojo korist. Po čigavi krivdi? J. SAVSEK

### Kegljači Rudarja zasedli 9. mesto

LJUBLJANA - V soboto in nedeljo je bil na kegljišču Maksa Perca v Ljubljani finale za naslov republiškega prvaka v borbenih igrah. Tekmovalo je 24 kegljaških ekip, med njimi tudi kegljaška ekipa trboveljskega Rudarja, ki je zasedla 9. mesto s 1251 podrtimi keglji.

### Izlaški pionirji osvojili 3. mesto

(Mg) LJUBLJANA - Na okrajnem tekmovanju, ki ga je organizirala AMZ v Ljubljani v okviru meseca prometa, sta osvojila pionirja AMD Izlake Butija in Vrtačnik častno tretje mesto. Sprejela sta praktično nagrado - radijski sprejemnik.

### Jugoslovanski rokometni pokal Državni prvak v Trbovljah

(ko) TRBOVLJE - V soboto ob 18. uri se bosta pomerili v prvem kolu jugoslovanskega rokometnega pokala trboveljski Rudar in državni prvak Zagreb, za katerega igra kar 7 državnih reprezentantov.

### Finalno tekmovanje za jugoslovanski rokometni pokal bo 29. novembra.

### Finale pionirskega republiškega prvenstva Rudar: Olimpija 4:3 (0:3)

V finalu republiškega pionirskega nogometnega prvenstva sta se v nedeljo pomerili enajstorici Rudarja in Olimpije. Domačini so z največjo težavo zmagali in je vprašanje, če bodo lahko našli slednjo predeljo v povratnem dvoboju premagali v Ljubljani dobro moštvo Olimpije.

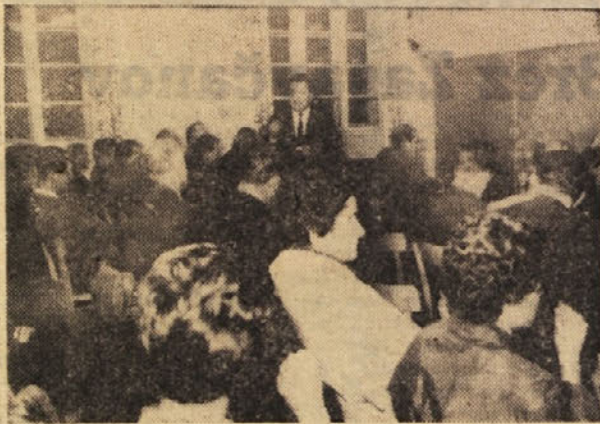
## Zlata poroka v Litiji

Zadnje soboto je bila na matičnem uradu v Litiji slovesnost. Zakonca Joahim Božjak, rojen 1890, v Jesenovem, stanujoč zdaj v Litiji, in njegova žena Angela, rojena 1891, sta slavila 50-letnico skupnega zakonskega življenja.

Podpredsednik občinskega ljudskega odbora Litija, tovariš Albin Jesenski je slavljencema spreporil o njuni dosednji življenjski poti in jima zaželel tudi vnaprej kar največ sreče, zadovoljstva in zdravja.

Zakoncem Božjak iz Litije pa so ob tej priložnosti izročili tudi nekaj daril.





(ar) TRBOVLJE — Na letnem občnem zboru najmočnejšega prosvetnega društva Svobode Center v Trbovljah, ki je bil pred kratkim, so nanizali uspehe delujočih sekcij. Med najuspešnejše sekcije je šteti dramsko skupino, ki je imela vsega 46 prireditev. Priznanje je treba izreči tudi obema pevskima zboroma »Zarja« in »Slavček«, medtem ko bo treba pri godbi na pihala v bodoče bolj poprijeti za delo, če hočejo, da bodo njeni uspehi takšni kot nekoč. Med letom je nadalje uspešno delovala tudi lutkovna sekcija, medtem ko klubsko življenje v društvu ne more in ne more zaživeti. Bilo je par klubskih večerov in nič več. V programu bodočega dela društva je v načrtu tudi pozivitvev kluba, ki naj bi redno deloval.

Za predsednika društva so ponovno izvolili Francija Vizoviška.

## Pred plenumom občinskega sveta Svobod v Zagorju

V nedeljo, 11. t. m., bo v moč društvom pri ObLO. Tako je prišlo na primer letos do nesporazmerja med dotacijo, ki jo je dobil občinski svet Svobod za celo leto — to je za funkcionalno dejavnost samega sveta, kot za pomoč devetim kulturno-prosvetnim društvom — in dotacijo za športno dejavnost. Občinski svet Svobod in prosvetnih društev Zagorje je na eni izmed svojih zadnjih sej že razpravljalo o tem problemu in uvidel, da športna dejavnost vsekakor potrebuje sredstva, vendar pa smatra, da bi moral UO

Razen pregleda dosedanjega poslovanja in delovanja občinskega sveta Svobod ter posameznih delavsko-prosvetnih društev bodo razpravljali o prednesnutku pravil bodoče občinske Kulturne tribune, ki naj bi kot družbeno-kulturna organizacija usmerjala celotno dejavnost v okviru občine. V tem prednesnutku je konkretno zamišljena združitev posameznih — do sedaj ločenih kulturnih ustanov (Delavski dom, knjižnica itd.), kar naj bi bilo v bodoče pod enotnim vodstvom operativnih organov — to je plenuma, predsedstva in kulturnega centra v okviru Kulturne tribune. Vsi prosvetni delavci, ki se ukvarjajo s kulturno dejavnostjo, aktivni člani posameznih društev, vsi individualisti, kulturne ustanove in organizacije in slednja Kulturna tribuna naj bi izdelali načelni program potreb, analizo kulturne dejavnosti in pa s tem v zvezi nakazali realizacijo teh potreb.

Na tem plenumu bodo obravnavali tudi osnutek tistih členov, s katerimi bi bilo v bodočih občinskih statutih zajamčeno uspešno delovanje kulturnih institucij v okviru Kulturne tribune.

V okviru teh razgovorov bo treba tudi nakazati problem razdeljevanja sredstev, ki se stekajo v sklad za po-

## Občni zbor delavske godbe

(rap) ZAGORJE — Prejšnjo soboto so se v Medijskih Toplicah na Izlakah zbrali godbeniki delavske godbe na pihala DPD Svoboda Zagorje. Na svojem letnem občnem zboru so razpravljali o različnih problemih v svojem glasbenem udejstvovanju, ki kaže dokaj lepe rezultate. Na začetku so počastili spomin treh pionirjev godbeništvu v Zagorju. To so tovariši: Ferdo Godina, Jože Merva in Franc Negro. Mimo zgodovine godbenega ansambla vse od leta 1861 je predsednik Ivan Krautberger razgrnil vrsto problemov v delu godbenikov. Izkazalo se je, da je eno izmed resnejših vprašanj prav finančni problem, saj imajo še vedno lepo vsoto dolga. Pereče vprašanje, o katerem je bilo precej govora v diskusiji, pa je stavba sedanjega starega godbenega doma, ki za tako množičen ansambel že zdavnaj ne ustreza več svojemu namenu. Skušali bodo uresničiti skupno

# Predlog za občinsko kulturno tribuno

Letna skupščina sveta Svobod in prosvetnih društev občine Hrastnik, ki je bila v soboto, 29. oktobra, je razpravljala o doseženih uspehih posameznih prosvetnih društev, o akcijskem programu za bodoče delo in še o drugih nalogah na kulturnem področju. — Ena izmed glavnih nalog na skupščini pa je bila obravnava predloga o ustanovitvi občinske kulturne tribune. Ne posvečevanje o tem vprašanju oz. na skupščine so bili vabljeni vsi predstavniki političnega, gospodarskega in kulturnega življenja v komuni, toda od 22 vabljenih se je skupščine udeležilo le troje gostov, zaven izvoljenih delegatov posameznih prosvetnih društev.

Skupščina je bila enotnega mnenja, da je občinska kulturna tribuna potrebna ustanova, ker obstoječa organi-

zacijska razvrstitev kulturnih organizacij in forumov drobi in cepi kulturno-prosvetna prizadevanja, ki se po navadi razvijajo v več smeri in ni potem nikjer uspeha, ki si ga želimo. Odobril se je predlog za ustanovitev enotnega foruma v občini, za organizacijo občinske kulturne tribune. Izdelan je bil

### Prihodnje leto revija rudarskih pevskih zborov v Hrastniku

(ar) HRASTNIK — Že nekaj let so bile v revirjih revije rudarskih pevskih zborov. Tako je bila taka revija že v Zagorju in Trbovljah, sedaj pa je predvideno, da bi bila prihodnje leto ta revija v Hrastniku.

### Gradnja doma na Dobovcu gre prepočas

(ar) DOBOVEC — Poročali smo že, da na Dobovcu građe dom družbenih organizacij, v katerem bi imela prostore vsa tamkajšnja društva. Temelji so sicer že izkopani, tudi gradbeni les so že odpeljali na žago, vendar gre vse ostalo delo okrog doma le prepočasi. Če bodo hoteli še do zime zabetonirati temelje stavbe, bodo morali pohiteti.

### Ustanovili bodo pevski zbor

(ar) DOBOVEC — Na Dobovcu potekajo v okviru prosvetnega društva priprave, da izvrše sklep občnega zbora društva, namreč da ustanove v kraju pevski zbor. Vodila bi ga učiteljica Erna Fric. Če bodo uspeli dobiti iz Trbovelj klavir, ki so bili ga obljubili, potem bodo z delom pevskega zbora lahko začeli. — Ustanovitev pevskega zbora bo za Dobovec vsekakor lepa pridobitev.

R. Palčič željo za izgraditev novega, primerne doma.

## PRVI RAZGOVOR O NOVOLETNI JELKI

(rap) ZAGORJE — V okviru SZDL Zagorje se je prejšnjo sredo sestel iniciativni odbor za praznovanje letošnje noveletne jelke. Določene so bile že posamezne komisije, ki morajo v roku 14 dni pripraviti posamezne programe in predračune stroškov. Ze ob uvodnih razgovorih so bili navzoči mnenja, naj bi v letošnjih programih za mladino nastopali v okviru posameznih društev odrasli člani te ali one dramske skupine, ki naj bi uprizorile primerne predstave za mladino. Tu se bo odbor obrnil na dramski družini Svobode Zagorje in Svobode iz Kisovca. Dejstvo je namreč, ali je

nujno, da bi za nemajhna sredstva povabili gledališče iz Ljubljane ali drugod, ko pa smo lahko prepričani, da bi tudi naša domača društva s malce dobre volje prav tako prijetno razvedrila naše najmlajše.

Med ostalim je bilo sklenjeno, da bo dedek Mraz tudi letos obiskal naše malčke po vseh šolah. Sole Toneta Okrogarja v Toplicah, Franceta Prešerna v Zagorju in izlaška šola pa bodo v tednu dedka Mraza pripravile v okviru tehničnih, modelarskih in podobnih krožkov eicibanom prijetno presenečenje.

predlog občinskemu ljudskemu odboru, da ga prouči in ga vnese v novi občinski statut. Do izraza je prišlo mnenje, da če hočemo v občini doseči enotno kulturno politiko in enotno gledanje vseh na kulturno življenje in dogajanje, je nujno, da se je treba te naloge lotiti in jo uresničiti. Vsa kulturna prizadevanja v občini je treba usmeriti tako, da dosežemo enotno kulturno-prosvetno politiko. — ar.

## Obrobni zapišek o kulturni dejavnosti

(rap) ZAGORJE — Skorajda že vsa delavsko-prosvetna društva v zagorski občini so te dni že zaključila svoje občne zore, ki so nakazali vrsto problemov v kulturnem udejstvovanju; ena izmed stalnih ugotovitev pa je bila, da vsa društva tarejo finančne težkote. Iz statističnih poročil je razvidno, da je v vseh delavsko-prosvetnih društvih registriranih skupno 2154 članov, izmed teh pa je lepo število mladih ljudi, ki kažejo voljo do kulturnega življenja ne le v pevskih zborih, marveč tudi kot posamezniki, ki so vključeni v to ali ono sekcijo. Ne smemo reči, da zato starejši člani ne znajo biti aktivni, zavestni pa se moramo, da je naš smoter — usposobiti mladino, ki je temelj bodočim uspehom. Marsikdaj pa se lahko zalotimo ob ugotovitvi, da ne znamo vselej usmeriti mladino, da bi tudi po končanem 8-letnem obveznem šolanju še nadalje aktivno sodelovala na kulturnem področju. Na to ne bi smeli pozabiti.

Večkrat tudi pravimo, da je množičnost pol uspeha. Delavsko-prosvetna društva zagorske občine so v resnici pokazala določene uspehe, lahko pa bi bili ti dosežki še večji. Morda bi veljal naslednji aforizem: če bi število 2154 delili z dve in bi nam ostali res aktivni člani naših društev, potem bi lahko govorili o rezultatih, ki si jih želimo. Tako pa delo največkrat sloni na pičli manjšini, govorimo pa o množičnosti, ki je zgolj množičnost na papirju. To »kulturno sito« pa ima za zdaj veliko luknjo.



Slovenska nogometna liga

## Slovan : Rudar 4 : 1 (0 : 0)

LJUBLJANA — Ljubitelji nogometa, ki so prisostvovali nogometni tekmi Slovan : Rudar, vsekakor niso pričakovali, da se bo športna sreča obrnila v korist Ljubljancanov. Poudariti velja, da nogometaši Slovana v prvem kakor tudi v drugem delu srečanja niso prikazali take igre, ki bi opravičevala tako visok rezultat. Za prvi del igre se lahko reče, da je bil bolj mlačen in nezanimiv. Kazalo je, da se obe enajstorici bojita začeti z odločilnimi napadi. Napadalni petorki obeh enajstoric sta zamudili nekaj ugodnih priložnosti za doseg gola. Mimo tega sta pa tudi obrambi opravili v tem delu srečanja zadovoljivo svoje naloge. Nekaj mlačnih strelav je bilo plen vratarjev ali pa je odšlo v avt.

Drugi del srečanja je najprej pripadal gostom, kasneje so pa prevzeli pobudo v svoje roke domačini, ki so forsirali zelo ostro igro. V 10. minuti drugega dela igre se je dokopal do žoge Knavs ter z močnim in nenadnim strelom ukanil vratarja gostov Černeta. Po tem zadetku je postala igra nekoliko bolj zanimiva, saj so napadali obeh ekip. V tem prizadevanju so pa imeli več sreče domačini. S kakih 20 metrov je iz

prostega strela izenačil igro Nikič v 68. minuti. Po tem zadetku so domačini, kakor tudi gostje, nekoliko popustili, toda kaj kmalu so prevzeli pobudo domačini. Nekaj napak ožje obrambe, enajstmetrovka, ki jo je realiziral Lime, in usoda Rudarja je bila zapečateni. Drugi zadetek za Slovan je dosegel Popović, tretjega Nikolič in četrtega iz enajstmetrovke Limo.

### Ljubljanska nogometna podzveza

TABOR : BRATSTVO  
0:6 (0:6)

(cm) IHAN — Nogometaši iz Hrastnika so minulo nedeljo v XI. kolu NPL zaslužno premagali nogometaše iz Mengša. Zlasti lepo in dovršeno igro so prikazali gostje v prvem delu srečanja.

Ze v 8. minuti je Klenovšek začel z lepo akcijo ter nesebično podal žogo Lanegerju, ki je brez oklevanja streljal, in že je bilo 1:0 za Bratstvo. Po tem predoru in zadetku so začeli napadali Bratstva oblegati vrata domačinov. V 13. minuti je začel z akcijo s sredine igrišča Laneger, sledila je pa kombinacija z Ocepom, ki je lepo poslužil Jagerja ter povišal rezultat na 2:0. In dve minuti kasneje je dosegel Jager po kombinaciji s Klenovškom tretji zadetek.

Gostje so nenehoma oblegali vrata domačinov, tako da so se domačini morali samo braniti. V 17. minuti je iz gneče pred vrati domačinov Trinker povišal rezultat na 4:0. Po tem zadetku so gostje kljub očitni terenski in tehnični premoči dopustili obrambi domačinov, da je nekoliko uredila svoje vrste. Toda gostje so s smotno igro ponovno razbili obrambo domačinov. V 39. minuti je Ocepek prodril po desnem krilu in lepo poslužil Trinkerja, ki je povišal rezultat na 5:0. Komaj so se domačini premaknili s središča se je dokopal do žoge Laneger in v napad je šla cela napadalna vrsta. Zaključni strel je izvedel Ocep, ki je tudi postavil končni rezultat srečanja.

V drugem delu so se gostje zadovoljili z doseženim rezultatom in niso več ostro napadali vrat domačinov.

Pri Bratstvu sta bila najboljša Kavšek in Laneger, pri domačih pa Korela. Pred približno 150 gledalci je srečanje dobro vodil sodnik More iz Ljubljane. S to zmago je Bratstvo na prvem mestu z 20 točkami.

DOMŽALE : LITJA  
2:1 (2:0)

DOMŽALE — Litijani so morali pustiti minulo nedeljo dve dragoceni točki v Domžalah. Domačini so bili ves čas srečanja boljše moštvo in so se odlikovali s prvimi starti na žogo. Gostje so se morali v glavnem le braniti.

SVOBODA (Kisovec) :  
LITOSTROJ 2:2 (0:1)

(č) KISOVEC — Približno 250 gledalcev je bilo minulo

nedeljo priča tekmi, katero bi morali domačini odločiti v svojo korist. Obe enajstorici sta se zavedali pomembnosti srečanja in sta že v prvih minutah igre napeli vse sile za zmago. Poudariti velja, da so bili v prvem delu igre nekoliko boljši gostje, v drugem delu srečanja so pa prevzeli pobudo domačini in dobesedno oblegali vrata gostov. Sele v tem delu srečanja so bili domačini uspešni po Lipovšku in Zupanu, in ko je že vse kazalo, da bodo domačini osvojili obe točki, so gostje dosegli še drugi zadetek in tako tudi eno dragoceno točko.

PROLETAREC : POŠTAR  
1:1 (0:0)

(vč) ZAGORJE — Že začetne minute so pokazale, da bo igra nezanimiva ker so se gostje omejili le na obrambno igro.

Domačini so takoj silovito napadli in obdržali ves čas srečanja pobudo. Čeprav so imeli domači napadalcji več ugodnih priložnosti za doseg gola, jih niso izkoristili.

V drugem delu tekme so gostje bolj redko prihajali v kazenski prostor domačinov, saj so bili potisnjeni v obrambo. Domačini so dobesedno oblegali in bombardirali vrata gostov. In v največji premoči domačinov so gostje v nenadnem protinapadu izsilili kot. Visoko streljano žogo je branilec odbil do srednjega napadalca gostov, ki je dosegel edini gol za goste. Ta zadetek je še bolj vzpodbudil domačine, da so še bolj intenzivno napadali. Sele v 84. minuti je dosegel Rukavina iz gneče pred vrati gostov izenačenje. Do konca srečanja

so imeli domači napadalcji več priložnosti za povišanje rezultata, vendar so bili prepočasni.

Po prikazani igri bi morali zmagati domačini, saj so gostje prikazali le zadovoljivo obrambno igro.

RUDAR (Hrastnik) :  
KAMNIK 0:2

HRASTNIK — Enajstorica hrastniškega Rudarja je minulo nedeljo prepustila obe točki gostom iz Kamnika.

MLADINCI:

TABOR : BRATSTVO 0:7  
SVOBODA (Kisovec) :  
LITOSTROJ 4:1  
PROLETAREC :  
RUDAR II (Trbovlje) 2:2

REPUBLIŠKA

ROKOMETNA LIGA —  
VZHODNA SKUPINA —

RUDAR : BELTINCI  
22:9 (14:7)

(ek) TRBOVLJE — Nad 400 gledalcev je bilo v nedeljo priča izredno zanimivi in taktično dovršeni igri obeh ekip. Gostje so presenetili zlasti s taktično odlično dovršeno igro, ker so vedeli, da jim edino dolgo zadrževanje žoge lahko omogoči taktično dobro obrambo. In to se je tudi pokazalo, saj je Rudar šele v 6. minuti, ko so gostje izgubili žogo, dosegel po Ačkunu vodstvo. Po tem zadetku gostom ni uspelo takoj zapreti igre in Rudar je vodil že z 11:4. Z zadrževanjem žoge ter igro na kratke pasove je uspelo gostom zmanjšati rezultat na 11:6, nakar so zopet zaprli igro. Domačini so se morali krepko potruditi, da so razbili cono gostov in povišali rezultat na 14:6. V zadnji minuti igre je uspelo gostom znižati na rezultat 14:7.

Po odmoru so gostje ponovno zaprli igro, tako da je bil dosežen 15. zadetek šele v 36. minuti. Z največjimi napori je uspelo domačinom preigrati goste ter zvišati rezultat na 19:7. Sele z zelo ostrim tempom igre je uspelo domačinom doseči končni rezultat.

Pri Rudarju so bili uspešni: Ačkun 6, Pavlič 2, Dolenc in Jelen po 1 ter Skrinjar in Klančičar po 6; pri Beltincih pa: Šroj 1, Roškar 2, Kokalj 2 ter Peterka 4.

Srečanje je zelo dobro vodil sodnik Kren iz Ljubljane.

Okrajna rokometna liga — ženske

Rudar : Radeče 9:1  
(6:0)

(ek) TRBOVLJE — V nedeljskem srečanju so Trboveljčanke v lepi igri premagale borbeno, toda neizkušeno ekipo TVD Partizana iz Radeč. Pri gostjah se je opazilo, da so še dokaj neizkušene in nevigrane.

Pri Rudarju so bile uspešne Bašič 3, Golec 2, Mlakar 4; pri Radečah je pa dosegla častni zadetek Nemceva.

Ljubljanska nogometna podzveza — I. razred  
Rudar B : Dob 2:1

LISA TIZNER



119. „Prisegel sem in pridem.“ je pribil Giorgio. Anselmo je bil tega zagotovila zelo vesel: „In nočaj mi boš plačal za vse žaljivke. Dvojno, da veš.“ mu je še zagrozil. Zdaj ni imel Giorgio več veselja, da bi šel k Angelleiti, pa tudi mojster je že prišel ponj, da gresta na delo. Giorgio je bil še vedno zelo žalosten in pretresen od pogreba in ga je moral mojster večkrat opomniti na dolžnosti. Ta dan je bila zunaj prvič prava zima in oster veter je bičal ulice, po katerih so redki pešci hiteli vsak na svojo stran. Giorgio je bilo toplo in potil se je, ko je plezal po ozkih dimnikih, toda zato se je tem bolj tresel od mraza, ko je prišel zopet na mrzlo ulico. Srečen je bil, ko je mojster poiskal zavetje pred neprijazno burjo in v krčmi in sploh odločil, da gresta danes prej domov.



120. Doma sta dobila za večerjo velik krožnik mineštre, ki ju je prijetno ogrela. Ves čas večerje je Anselmo napeto opazoval Giorgio. Kaj bo res šel v njihovo jamo? In ko je Giorgio to videl, je jedel kar se da počasi, da bi Anselmo živel dalj v negotovosti. Res pa je tudi, da ga je bilo skoraj malo strah tistega, kar se bo zgodilo v skrivališču. Toda vedel je, da je prisegel in da je to treba držati. — Nekaj sto metrov pred skrivališčem „Volkov“ je nekdo Giorgio zastavil pot. Bil je Antonio. „Ti tukaj?“ — „Saj si ti tudi.“ — „Že, toda jaz sem obljubil, da pridem. To je nekaj drugega.“ — „Torč boš pustil, da te premlatijo do nezavesti?“ — „Tega nisem rekel. Tudi jaz ne bom štedil rok.“ Toda Antonio je žalostno zmajal z glavo: „Stel sem. Do zdaj jih je odšlo v skrivališče devetnajst. Vsi proti enemu. To je nesramnost. S teboj grem.“



# VAŠ OBVEŠČEVAVEC

## Mali oglasi

Prodaj ali zamenjam za moped motorno kolo NSU 125 ccm, prevoženo komaj 15.000 km, v brezhibnem stanju, po zelo ugodni ceni.

Ogleda se lahko vsak dan popoldne pri Ignacu Steferlu, Zagorje, Prešernova št. 25.

Društvo upokojencev, podružnica Trbovlje, se je s svojo pisarno preselilo s Trga revolucije št. 28 v ulico 1. junija št. 19, Trbovlje.

Poštenega najditelja prosim, da mi vrne 31. oktobra izgubljen vsoto 64.500 din na poti s Terezije do trga. — Umek, Dom in vrt 43.

Poceni prodam dobro ohranjen radioaparar in kromatično harmoniko. — Naslov v upravi lista.

Mlada dekleta s kvalifikacijo kuharice za družbeno prehrano išče službo. — Naslov v upravi lista.

Gospodinjsko pomočnico — (mlado ali starejšo) vzame takoj v službo družina z dvema otrokoma. — Ponudbe: Praprotnik, Kranj, Gosposvetska cesta 17, stan. 1.

## ZAHVALA

Zahvaljujem se članom postaje Ljučke milice v Trbovljah za požrtvovalnost pri razkritju vlomilcev. Se posebno se zahvaljujem tov. J. Berakoviču in B. Radaku. — Feliks Spec.

## ZAHVALA

Vsem, ki ste spremili na poslednjem pot našega dragega sinčka

### Emilčka Pintarja

mu poklonili vence in cvetje, nam izrazili sožalje, se najtopleje zahvaljujemo. Posebna zahvala vodstvom in sošolcem osemletk, sošolcem, govorniku in učenci za globoko občutene besede.

Zalujoča družina in ostalo sorodstvo

Trbovlje, 2. 11. 1962

## ZAHVALA

Ob tragični smrti naše hčerke in sestre

### Berte Frece, roj. Lovše

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so ji poklonili, vence in cvetje in nam izrazili sožalje ter vsem, ki so jo spremljali na zadnji poti.

Posebno zahvalo smo dolžni dr. Južičevi, pevcem, delavski gozbi, duhovščini in hišnim stanovalcem.

Zalujoči: mama, Pavli, Ivi, Janez, Gvido in Slavko z družinami

Trbovlje, 2. 11. 1962

## Razpisi

Center za napredek gospodinstva v Trbovljah

### razpisuje

vpisovanje v enomesečne tečaje za pletenje. Podrobne

informacije dobite vsako sredo in petek od 8.-20. ure v prostorih Centra, Trg revolucije 17 (v vrtcu na Vodah).

Solski odbor osnovne šole Zagorje ob Savi

### razpisuje

delovno mesto administratorko.

Pogoji: dovršena administrativna šola, Nastop službe takoj ali s 1. 12. 1962.

Solski odbor osn. šole Zagorje

## FILM

Kino Delavski dom v Trbovljah: 8. novembra jug. CS film »Carjeva nova obleka«; 9. — 12. novembra CS film »Taksi za Tobruk«; 13. — 15. novembra poljski film »Razstanki«.

Kino Svoboda — Trbovlje II: 9. — 12. novembra ameriški krim. film »Golo mesto«; 13. in 14. novembra nem. zabavni film »Zaljubljeni detektivi«.

Kino Svoboda II v Hrastniku: 8. novembra nemški film »Nürnberški proces«; 10. — 12. novembra franc. krim. film »SOS radio taksi«; 14. in 15. novembra ital. CS film »Kam s truplom«.

Kino Delavski dom v Zagorju: 8. novembra domači film »Boljše je vedeti«; 10. — 12. novembra franc. madž. barv. film »Lepotica in cigan«; 14. in 15. novembra italijanski cin. film »Pekel v mestu«.

Kino Litijska: 9. — 11. nov. angleški film »S. O. S. Pacifik«; 13. in 14. novembra francoski film »Noč«.

Kino Smarino: 8. nov. amer. film »Kovinska zvezda«; 10. in 11. novembra amer. barvni CS film »Anastazija«; 14. in 15. novembra ameriški film »Fantovski večer«.

## Radijski spored

### CETRTEK — 8. novembra

8.55 Radijska šola za višjo stopnjo (ponovitev) Srečko Kosovel; 10.20 Pet minut za novo pesmico; 11.00 Pozor, nimaš prednosti! 12.05 Prehrana in zdravstveno varstvo visoko brejih krav; 12.15 Jugoslovska zabavna glasba; 14.05 Za razvedrilo in oddih; 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 15.30 Turistična oddaja; 18.10 Novo v naši diskoteki; 19.05 Glasbene razglednice; 20.00 Cetrtekov večer domačih pesmi in napevov.

### PETEK — 9. novembra

8.05 V ritmu Latinske Amerike; 9.45 Igra Pihalni orkester JLA; 11.00 Pozor, nimaš prednosti! 12.05 Travinje za poletno in zimsko krmiljenje; 12.15 Veseli planšarji nam igrajo in pojo; 13.30 Izberite si svojega pevca; 14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo — Mesto in vas; 15.15 Napotki za turliste; 15.45

Jezikovni pogovori; 18.45 Iz naših kolektivov; 20.00 Portret v miniaturi; 20.15 Tedenski znanjopolitični pregled; 21.15 Oddaja o morju in pomorščakih.

### SOBOTA — 10. novembra

8.05 Poštarček v mladinski glasbeni redakciji; 8.55 Radijska šola za nižjo stopnjo — Mesto in vas; 9.45 Grške narodne pesmi; 11.00 Pozor, nimaš prednosti! 12.05 Zatiranje krpeljev na čebelah; 12.15 Dalmatinske narodne pesmi; 13.30 Za začetek sobotnega popoldneva; 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 15.15 Za staro in mlado; 17.50 Zabavni orkester Raymond Lefevre; 18.10 Za ples in razvedrilo; 20.00 Novo v studiu 14; 20.50 Za konec tedna — ples; 22.15 Oddaja za naše izseljence.

### NEDELJA — 11. novembra

8.00 Mladinska radijska igra — Miljenko Mažur: Volk nikoli ne trka; 8.40 Pišana vrsta slovenskih narodnih pesmi; 10.00 Se pomnite, tovariši... Ivan Jan: Na obronkih Jelovice; 11.35 Nedeljska reportaža; 12.05 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 13.30 Za našo vas; 14.00 Petnajst minut s Slovenskim oktetom; 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 16.00 Humoreska tega tedna: Krava, pacient Stefana Fraklja; 16.20 Ogrlica s popevkami in prijetnimi melodijami; 17.05 Izlet na Havaje; 17.15 Radijska igra: Voznik pobegnil; 18.30 Sportna nedelja; 20.00 Izberite svojo melodijo.

### PONEDELJEK — 12. novembra

8.25 Glasba ob delu; 9.45 Do desetih igra kmečka godba; 11.00 Pozor, nimaš prednosti; 12.05 O stopnji molznosti in mlečne vzrejnosti pri kravah; 12.15 Kvintet bratov Avsenik igra narodne pesmi; 13.30 Mali klub ljubiteljev popevk; 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 15.40 Literarni sprehod — Bruno Fonzi; Grešnik; 17.40 Mož z zlato trobento; 18.10 Od plesišča do plesišča; 18.45 Radijska univerza — dr. Vladimir Krivic; Ustavno sodišče; 20.00 Skupni program JRT — Studio Ljubljana.

### TOREK — 13. novembra

8.55 Radijska šola za srednjo stopnjo — Mavrica nad jezom; 9.25 V ritmu Latinske Amerike; 11.00 Pozor, nimaš prednosti! 12.15 Slovenske narodne pesmi; 12.30 Za vsakogar nekaj; 14.05 Radijska šola za višjo stopnjo — Zaporedja melodij v večglasju; 14.35 Domači zvočki; 15.30 V terek nasvidenje; 17.05 Koncert po željah poslušavcev; 18.45 S knjižnega trga; 20.00 V zabavnem tonu; 20.15 Radijska igra — N. V. Gogolj: Revizor.

### SREDA — 14. novembra

8.55 Pisani svet ptavljic in zgodb; 10.35 Nekaj narodnih v izvedbi Koroškega oktet; 10.45 Človek in zdravje;

## Bilance na dan 31. decembra 1961

### ZAVOD ZA POSREDOVANJE ZAPOSLOTITVE INVALIDNIH IN DRUGI OSEB »TIKA« TRBOVLJE

#### AKTIVA

#### I. Osnovna sredstva

Sedanja vrednost osnov. sredstev 9,710.000  
Sedanja vrednost sredstev skupne porabe —

#### II. Druge oblike sredstev

Banka in blagajna 2,018.000  
Kupci in druge terjatve 6,801.000  
Zaloga 3,907.000  
Druga aktiva 283.000

Skupaj 22,690.000

Računovodja:  
Mira Kovačič I. r.

Predsednik  
upravnega odbora:  
Slavko Borštnar I. r.

Kratek izveček iz poslovnega poročila:

V zavodu je bilo zaposleno povprečno 27 delavcev in si-

cer preko 50% invalidnih in dela manj zmožnih oseb.

Realizacija na 1 zaposlenega se je v tekočem poslov-

#### PASIVA

#### I. Viri stalnih sredstev

Poslovni sklad 15,365.000  
Sklad skupne porabe 192.000  
Rezervni sklad in drugi skladi —

#### II. Druge oblike virov sredstev

Kredit pri banki 2,700.000  
Dobavitelji in druge obveznosti 3,137.000  
Druga pasiva 1,296.000

Skupaj 22,690.000

Direktor:  
Miro Golob I. r.

nem letu dvignila za 94,24%, dohodek pa za 48,60%.  
Največje težave je imel Zavod zaradi premajhnih poslovnih prostorov.

### OBRTNO PODJETJE »METALIJA« TRBOVLJE

#### AKTIVA

#### I. Osnovna sredstva

Sedanja vrednost osnov. sredstev 22,530.866  
Sedanja vrednost sredstev skupne porabe 9,124.546

#### II. Druge oblike sredstev

Banka in blagajna 8,424.542  
Kupci in druge terjatve 27,984.652  
Zaloga 33,041.993  
Druga aktiva 4,740.539

Skupaj 105,847.139

Računovodja:  
Brečko Ivan I. r.

Predsednik UO:  
Franc Spajzer I. r.

#### PASIVA

#### I. Viri stalnih sredstev

Poslovni sklad 28,120.597  
Sklad skupne porabe 9,140.795  
Rezervni sklad in drugi skladi 400.713

#### II. Druge oblike virov sredstev

Kredit pri banki 27,398.185  
Dobavitelji in druge obveznosti 37,963.192  
Druga pasiva 2,923.656

Skupaj 105,847.139

Direktor:  
Janez Zalaznik I. r.



— Ta ženska je prav gotovo znorela! si je mislil René.

Ona pa je takoj uganila, kaj misli. Zankala je z glavo in rekla:

— Ne, ne, čisto pri zdravi pameti sem. O tem se boste kmalu prepričali.

— Ali naj vam pomagam vstati? jo je vprašal.

— Sedaj mi ni več potrebna pomoč. Vse trpljenje je za menoj. Sedaj sem spet močna in grem lahko brez pomoči. Poglejte!

In res je Perina vstala in s čvrstimi koraki šla zraven markiza.

— Sedaj pa res ne vem, ali sanjam ali je vse resnično? je vzkliknil René. Skoraj ne morem verjeti lastnim očem.

— Gospod markiz, mu je dejala Perina, vse, kar se vam sedaj zdi nejasno in skrivnostno boste kmalu razumeli.

— Se pred nekaj minutami sem vas našel tako slobodno, da ste se že borili s smrtjo, je nadaljeval markiz. Povejte mi, kaj se je zgodilo

XAVIER DE MONTEPIN

53

## Maščevanje in ljubezen

in kako je mogoče, da so se vam tako hitro vrnila moči? Pravite, da ste me iskali? Kaj želite od mene?

— Povrnita vam bom dve najljubši stvari, ki jih lahko dá človeku življenje in ki bi bili za vas brez moreh pomoči za vedno izgubljeni.

— O katerih dveh stvareh pa govorite?

— O maščevanju in ljubezni!

René pa je žalostno zmajal z glavo.

— Vem, želite me ohrabriti. Na svetu je samo en človek, kateremu bi se želel maščevati, in samo ena ženska, ki sem jo in jo ljubim, ki pa je vi ne poznate.

— Markiz de Rieux! je slovesno spregovorila Perina. Poslušajte me in potem se sumite v me, če morete! Človek, ki vam ga bom izročila, je baron Querjean — ženska, katere ljubezen vam bom povrnila, je pa: IZIDORA DE SIMEUSE!

### PRIZNANJE

Ko je René zaslišal ti dve imeni iz ust beračice, se je spraveval, če ne stoji pred njim kakšno nadnaravno bitje, ker razen njega ni mogel nihče vedeti za njegovo ljubezen in sovraštvo.

— Gospod markiz, je nadaljevala Perina, sedaj vidite, da vem vse. Ali mi boste torej verjeli?

— Retim vas, gospa, povejte mi, kdo ste! je spregovoril René, ko je odgnal od sebe prve zmedene misli in strah.

— Vse boste zvedeli o pravem času, tako da me boste lahko preklinjali in hvallili — oboje hkrati. Proti vam sem se težko pregrešila in vam prizadela neizmerno gorje — a jaz sem tudi edina, ki svojo hudo napako lahko popravim.

Toda o tem se tukaj ne moreva pogovarjati. Pojdiva raje v vaše stanovanje!

— Moja hiša je zelo daleč. Ali boste vzdržali dolgo pot?

— Bom, bom, pa naj bi bilo še tako daleč. Ponavljam vam, da je zginito vse moje trpljenje in da so se mi povrnila moči.

— Torej pojdiva! je dejal René, ki se je začudil skrivnostnim besedam neznanke.

Odšla sta proti ulici de la Cerisaie. Toda Perina je kmalu ugotovila da je le precenila svoje moči. V trenutku, ko je že mislila, da ne bo nikoli našla markiza de Rieuxa, in veselje nad tem, da ga je končno le našla, ji je vliho nove moči. Toda komaj ko sta napravila nekaj korakov, so jo moči zapustile. Zavrtelo se ji je v glavi, tako da se je morala nasloniti na zid.

— Oh, vzdržati moram! je zašepetala. Prej sem si želela, da bi umrla, pa nisem mogla. Sedaj pa hočem živeti, a smrt se bliža...

— Ohrabrite se, uboga ženska, jo je prosil. Na srečo je René našel v bližini neko prazno nosilnico. Posadil je vanjo žensko in naročil nosilcem, kam naj jo nesejo, sam pa je odšel peš za njimi.

Markiz je obljubil nesačem bogato nagrado, če kmalu prispejo do njegove hiše. In res so prišli v rekordnem času v ulico de la Cerisaie.

Ko so nosilnico odkrili, so našli v njej onesveščeno Perino. Ležala je na blazini.

Z nosilnico so jo panesli v hišo.

Lakota in utrujenost sta bili vzrok, da se je neznanca onesvestila. Zato je markiz ukazal

svojemu sobarju, naj ji preskrbi toplega vina in vročo juho.

— Najlepša hvala za vse, kar ste storili zame doslej, gospod markiz, in verjemite mi, da vam bom vaš trud poplačala, je rekla Perina, ko si je spet nekoliko opomogla. Sedaj vam bom vse pojasnila, kar sem prej samo z nekaj besedami nakazala. Poslušajte me in lahko me tudi ubijete, ko boste slišali moje izpoved, ker sem to zaslužila. Toda ne storite še tega, ker vam je moje življenje še potrebno, ker nihče razen mene ne more popraviti tega, kar sem hudega storila.

— Miren bom, pa če mi boste razjasnili še tako hude stvari, in če ste se kdaj nad menoj pregrešili, kar pa ne morem verjeti. Govorite torej brez strahu.

— Perina je sklonila glavo, da zbere svoje spomine. Čez nekaj trenutkov je spregovorila: — Najprej morate sploh vedeti, kdo sem, je začela. Vedite torej, da sem vedeževalka de Goule.

Pričakovala je, da se bo na markizovem obrazu pokazalo začudenje in strah, toda njegov obraz je ostal popolnoma miren.

— Vedeževalka Goule? je ponovil René. Hočete reči, tista vedeževalka, ki jo pozna vsa Pariz?

— Popolnoma pravilno, gospod markiz.

— In?

— Da, jaz sem tista, oziroma bila tista ženska, in vsi tisti, ki so me poznali, mislijo, da sem mrtva. Moja hiša, moje bogastvo, moj obraz — vse je uničeno... Iz preteklosti mi je ostala samo še težka méra, ki me grize in mi ne da miru...

— No, če je tako, kot pravite, potem vas res obžalujem. Toda želel bi vedeti, kakšna zveza je med vami in menoj?

— Vi ne veste, da je bila vedeževalka Goule prijateljica in zaveznica barona Querjeana — tista, ki mu je pomagala izvesti in uresničiti njegove strašne zločine...

— Vi ste baronova zaveznica? Vi? je kriknil markiz in prebledel.

— Da! Jaz sem nju pomagala kovati načrte za vsa njegova hudodelstva. V vsem, kar je storil proti vam in Izidori de Simeuse, sem jaz prav toliko kriva kakor on.

Markiz René je z največjim premagovanjem ukrotil svojo jezo.

V trenutku, ko je Perina začela ponovno govoriti, ji je presekal besedo.

— Najprej mi boste odgovorili na moja vprašanja, in če vam je kaj do življenja, vas opozarjam, da mi odgovorite po pravici!

— Sprašujete!

— Ali je tista, ki sedaj nosi baronov priimek, res Izidora de Simeuse?

— Ne.

— Oh, vedel sem to! Moje srce me ni varalo. Toda kdo je ta ženska?

— To je neka pustolovka, ciganka, ki ima veliko grehov na duši in ki jo je sodišče že obsodilo na smrt, a ji je uspelo uiti.

— Ali Izidora de Simeuse še živi?

— Da!

— Ali je to res?

— Res!

— Toda kako je mogoče, da je Querjean pustil svojo žrtve še pri življenju?

— Mislil je, da je mrtva, a jaz sem ji rešila življenje!

— Poslušajte me! Če mi dokazate, da me ne varate, bom pozabil vse, kar ste govorili in napravili — in če ste Izidori de Simeuse rešili življenje, vas bom knežje nagradil!

— Dokazala vam bom to, gospod markiz, toda edina nagrada, za katero vas prosim, je ta, da mi dovolite prisostvovati maščevanju, ko bo za to napočil čas.

— Kje je Izidora? je goreče vprašal René. Ne morem in ne bom vam verjeti, da je res živa, dokler je sam ne vidim! Ne izgubljam več časa, temveč me takoj odpeljite k njej!

— Žrtvovala bi za to tudi življenje, če bi to kaj koristilo, a žal je to sedaj nemogoče.

— Nemogoče? Zakaj nemogoče?

— Ker sama ne vem, kakor ne vi, kje sedaj živi gospodična de Simeuse.

— Torej je ni pri vas?

Perina je nekaj časa molčala.

— Gospod markiz, zberite se, da boste prenesli udarec, ki vam ga bodo prizadejale moje besede: Izidora je znorela...

(Dalje prihodajič)

## Ukleti partizan

Tisti trenutek se je stražar vrnil in se ustavil ravno pred Komnenom. Samo mimogrede je pogledal ujetnika, ki se je s hrbtom naslonil nazaj, tako da je zakril fantka. Pretvarjal se je, kakor da spi. Nemec se je obrnil in odšel nazaj k ognju. V svetlobi ognja je opazoval vojake, ki so prihajali.

Z ostrino sekire je Ranko prerezal vezi na rokah Komnena. Nekajkrat se je sam ranil v kožo, a se ni ustavil. In potem je opazil, da se vezi rahljajo, tako da je Komnen lahko izvelkel desno roko, in potem še levo.

Komnen je otipal sekiro v Rankovih rokah in je težko dihajoč vzel. Sedaj je vedel, da bo umrl svoboden. Ne bo več doživel zasliševanj in poniževanj. Z energičnim gibom si je osvobodil tudi noge.

Sedaj je opazoval okoli sebe vsako malenkost, kakor da bi gledal skozi poveševalno steklo. Razmišljal je, kaj mora storiti: z enim zamahom bo s sekiro razklal glavo stražarju, ki ni imel na glavi čelade, ampak samo vojaško kapo; potem mu bo odvzel avtomat in odšel čimbolj tiho proti hosti; nato bo stekel proti mitraljezkemu gnezdu, izpustil rafal v dva nemška vojaka, potem pa zdiral naprej. In fantek?

Porinil ga je z roko. Fantkova glava se je pokazala ob njegovem levem kolku. Komnen se je sklonil in fantku v uho zašepetal:

— Tekel boš za menoj, ko bom vstal!

Ceta nemških vojakov je šla mimo. Stražar je pogledal proti ognju, ki je ugašal.

— Franz, ogenj bo ugasnil, ukazano nam je pa, da ga obdržimo. Vsak trenutek bo prispel komandant. Tukaj bo štab, je dejal stražar nekemu.

Toda Franz se ni oglasil. Je že spal. Telo je imel pod šotorom, izpod šotor pa so se videle le njegove noge v težkih, okovanih vojaških čevljih. Stražarju se ni ljubilo devati na ogenj in je čakal, da bodo prišli vojaki, ker bi se še čez nekaj minut morala zamenjati straža. Nekaj trenutkov je gledal v ogenj in ga ocenjeval, če bo dovolj močan, da bo zagorelo dračje, če ga bo kdo nanj namešal.

Komnen se je vzdigoval milimeter za milimetrom toliko časa, dokler se ni rešil številnih drevskih žil. Samo en pogled je zadostoval, da oceni, če ga nihče ne vidi. Njegova roka se je vzdignila. Z enim samim korakom je bil za hrbtom stražarja in zamahnil je s sekirico po njegovih glavah.

Vojak je omahnil brez besed. Vlekel ga je s seboj in ga potem spustil na zemljo. Tudi sam se je vlegel zraven njega. Vojaku je odvzel avtomat. Našel je tudi torbo z rezervnimi šaržerji in jih z urnimi prsti odpel s pasu stražarja.

Tudi fantek se je priplazil do mrtvega stražarja.

— Hodi tako, da boš vedno za menoj! mu je zašepetal Komnen.

V tem se ni razločil od ostalih vojakov, ki so bili v trenutku premirja brez čelad. Splazil se je do šotor. Razmaknil ga je z druge strani tako, da je lahko zamahnil s sekirico. To je bilo prvič, da je napadel spečega človeka. Toda vse, kar je te dni videl in doživel, se mu je zdelo normalno.

Vojakovo telo se je po udarcu samo rahlo premaknilo. Komnen je zavlekel fantka pod šotorsko krilo. Pod rokami je občutil puško-mitraljez, »šarča«, in torbo z municijo. Mitraljez je bil poln. Komnen ni bilo težko, ker je lahko z zavezanimi očmi razstavil in ponovno sestavil takšno orožje.

Fantek ga je občudujoče gledal.

— Ali znaš uporabljati mašinko? je Komnen vprašal fantka.

— Odlično jo znam! je tiho odgovoril fantek.

— Kako ne bi znal, si je mislil Komnen, ko me je znal osvoboditi. Avtomat je v zanesljivih rokah. Komnen si je želel, da bi videl obraz tega mladeniča. Mislil je, da je fantek kak borec z otroškimi telesom.

(Nadaljevanje prihodnjic)



## Atomski dež okužuje zelenjavo

Po nenavadno intenzivnem radioaktivnem dežju v severni Japonski se oblasti bojijo, da bo zelenjava v velikem delu dežele okužena. Oblasti so opozorile prebivalstvo, naj ne uživa zelenjave brez posebejšnje kontrole. Posebno visok odstotek radioaktivnosti so zabeležili v mestu Nijigati, kjer so izmerili v kubičnem centimetru zraka 4,4 mikrocurija radioaktivnosti. To je količina, ki leži že precej nad dovoljeno mejo. Domnevajo, da so radioaktivne padavine posledica zadnjih sovjetskih in ameriških atomskih poizkusov.



Claudia Cardinale — nova zvezda italijanskega filma

## Zrtve skrivnostne bolezni Tay-Sachs

# 17 otrok čaka na smrt

Znanost se še ne more bo-faza: slepota. Počasi otroku riniti proti bolezni, ki napada ugaša vid, dokler popolnoma večinoma otroke židovskih ne oslepi. Naposled nastopi družin.

17 na pol paraliziranih otrok počasi izgublja vid na nekem oddelku židovske bolnišnice v Brooklynu. Nobeden od njih, pravijo zdravniki, ne bo živel dlje kot štiri leta. Otroci so zadnje žrtve skrivnostne bolezni, imenovane »Tay-Sachs« po imenih dveh zdravnikov, ki sta jo prva ugotovila.

Prvi ugotovljeni primeri te bolezni segajo v leto 1880. Od tedaj pa do danes zdravniški znanostj ni uspelo odkriti učinkovitega zdravila zanjo. Bolezen napada novorojenčke; ti so navidezno povsem normalni do šestega ali osmega meseca starosti, ko nenadoma ne morejo več premikati glave ali sedeti v košarici.

V drugi fazi bolezni so prizadeti udi, ki jih dojenček ne more več pregibati. Slednjič nastopi tretja in zadnja

### Konec »šole tatov«

V sicilijanskem mestecu Casanil je pred kratkim propadla neka »šola tatov«. Gajenci tega nenavadnega zavoda so se tukaj praktično učili, kako je treba po možnosti čim hitreje in brez hrupa ukrasti in odpeljati avtomobil.

Nekega nespretnega učenca so ujeli, ko je poizkušal prodati ukradeno vozilo lastniku samemu. Ko so ga spravili za zapahe, ni bilo težko ugotoviti in aretirati tudi »učnih moči«.

## Spor zaradi hriba

Sicer miroljubni meščani skalovjem, hkrati pa bi v ne-grškega glavnega mesta so kaj minutah pripeljala turisti precej vročekrvno sprlo zaradi 277 metrov visokega hriba Lykabettosa, ki se dviga sredi mesta in je poleg Akropole poglobitna značilnost Aten.

Na pobudo turističnega društva Aten naj bi hribček »modernizirali«. Doslej so sporni hrib krasile samo pinije in ciprese ter majhna kapela na vrhu hriba. Pozneje so postavili na pobočje hriba še dva topa in zgradili pešpot, ki omogoča krasen razgled na mesto.

Sedaj se tudi starejši meščani zavzemajo za to, da bi jim olajšali pot na vrh Lykabettosa, hkrati pa želijo omogočiti uživanje čudovitega razgleda tudi starejšim turistom, ki pridejo v Atene. V ta namen so predlagali gradnjo zobčaste železnice, ki bi jo speljali tako, da je skorajda ne bi bilo mogoče videti, ker bi bila skrita med

presenetljivo dejstvo, da njihovi predniki izhajajo — skoraj vedno — iz ozkega pasu zemlje ob meji med Sovjetsko zvezo in Poljsko.

Židovska bolnišnica v Brooklynu, v kateri leži večina obolelih otrok, že leta in leta skrbno proučuje bolezen in se trudi, da bi odkrila njen vzrok. Raziskavatelj vodi dr. Bruno Volk, ki je v zvezi s tem izjavil: »Najbolj čudna okoliščina pri tej bolezni je dejstvo, da je 85 odst. obolelih židovskega porekla; med njimi pripada 85 do 80 odst. družinam, katerih predniki so nekoč živeli blizu Litve, ob rusko-poljski meji. Zakaj? To je vprašanje, ki ga še nismo mogli rešiti.«

## Ugrabil je župnika pred pridigo

Te dni so izpustili iz zapore 81-letnega Danca Mozarta Lindberga, ki je preživel skupno 60 let v zaporu. Tolikšno kazen je predsedal predvsem zaradi drzne ugrabitve župnika Torkila Philipsena. Ta prekanjen zločin je razburil leta 1938 vso dansko in tudi evropsko javnost. Takrat je Mozart Lindberg nekega pomladanskega večera zvalil iz študijske sobe župnika, ki se je pripravljaj na nedeljsko pridigo, in ga s tovornim avtomobilom odpeljal.

»To sem naredil samo zato, da bi se maščeval zaradi tega, ker so me leta 1921 zaradi izjave župnika Philipse-

na po nedolžnem obsodili na 16 let zapore zaradi ropa.« je izjavil Lindberg pred sodiščem, ko so ga sodili zaradi te nenavadne ugrabitve. Toda policija je našla načrte, ki jih je napravil Lindberg in v katerih je predvideval tudi ugrabitev nekega škofa, ki naj bi potem plačal visoko odškodnino. Lindberga so zaradi te ugrabitve obsodili na dolgoletni strogi zapor.

Vsa ta leta se je obsojenec vztrajno potegoval za svojo osvoboditev. Šele ko je praznoval 81. rojstni dan, se je danska vlada odločila, da ga pomilosti. Toda tudi v bodoče mora Lindberg živeti v sobi, ki je v neposredni bližini njegovega nekdanjega zapore, in se mora vsak dan javiti na policiji.

### »Rezervirano za Žide« V Londonu obsojen nacistični kolovodja

Vodja nacističnega britanskega gibanja učitelj Colin Jordan in trije njegovi sodelavci so bili v Londonu obsojeni na nekaj mesecev ječe zaradi delovanja v društvu, imenovanem »konica kopja«. Program tega društva: osvoboditi Veliko Britanijo vpliva Židov in črnecov ter »prečistiti« angleško raso. »Da ste obsojeni le na nekaj mesecev in ne let zapore«, je rekel sodnik ob razglasitvi obtožbe, »je to zato, ker niste uporabljali sile, da bi vzpostavili svoje politično prepričanje, ampak ste se le obnašali na način, ki je vzbujal sum, da to nekoč nameravate storiti!« Na domu enega od obtožencev so nekoč našli orožje in eksploziv, na katerem je bilo napisano »rezervirano za Žide«.